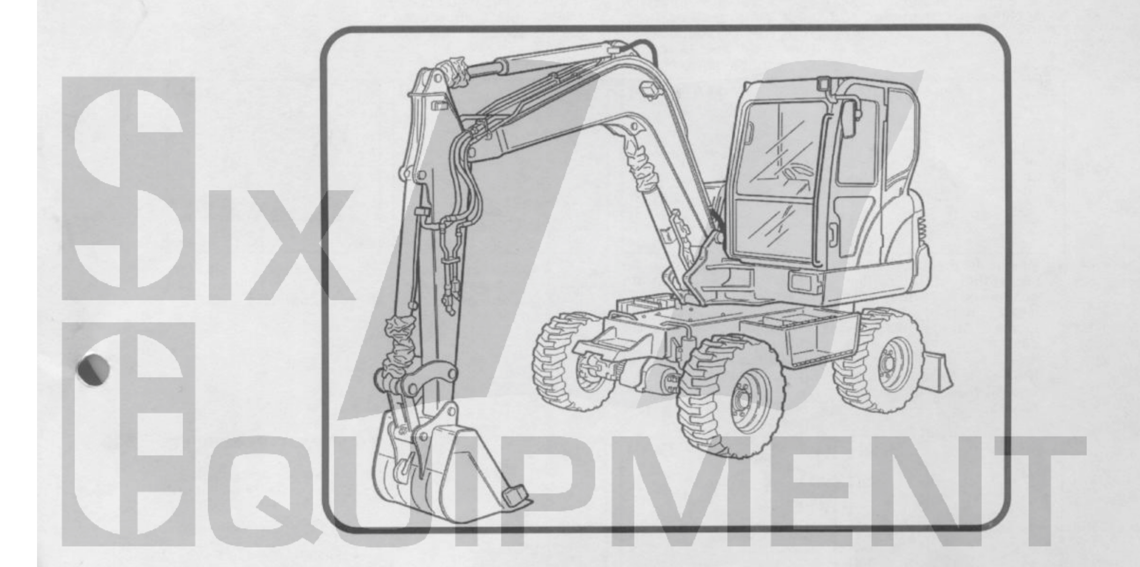




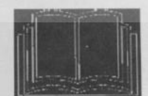


# Manuel de l'Opérateur et d'Entretien
# Pelle compacte E55W

**N/S AEFB11001 et au-dessus**







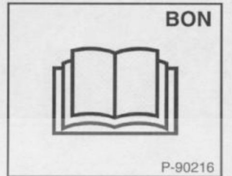
6987390-FR (12-09)

Imprimé en BELGIQUE
Traduction des instructions initiales

# CONSIGNES DE SÉCURITÉ

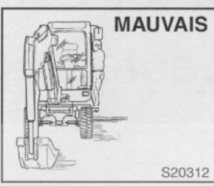
| **⚠ AVERTISSEMENT** | **L'opérateur doit avoir pris connaissance des instructions avant d'utiliser la machine. L'absence de formation de l'opérateur peut causer des blessures graves, voire mortelles.** W-2001-0502 |
|---|---|

**⚠ Symbole de sécurité : ce symbole d'avertissement signifie : « Attention, soyez prudent ! Votre sécurité est en jeu ! » Lisez attentivement le message qui l'accompagne.**




**⚠ N'utilisez jamais la machine sans avoir pris connaissance des instructions.**

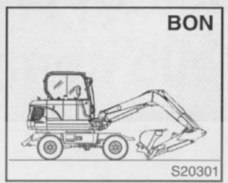
**⚠ Lisez les autocollants apposés sur la machine, le Manuel de l'Opérateur et d'Entretien ainsi que le Guide de l'Opérateur.**




**⚠ Ne vous tenez pas au volant pour entrer dans la cabine.**

**⚠ Vérifiez que les commandes sont au POINT NEUTRE avant de démarrer.**

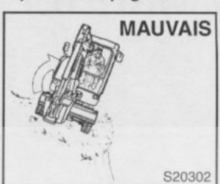
**⚠ Faites retentir l'avertisseur sonore et assurez-vous que personne ne se trouve derrière la machine avant de démarrer.**




**⚠ N'utilisez jamais une machine qui n'est pas équipée d'une cabine approuvée.**

**⚠ Ne modifiez jamais l'équipement.**

**⚠ N'utilisez jamais d'accessoires non approuvés par Bobcat.**

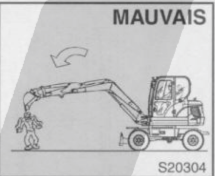



**⚠ Évitez les zones abruptes et les remblais susceptibles de s'effondrer sous la machine.**

MAUVAIS
S20303

**⚠ Maniez la machine avec précaution afin d'éviter qu'elle ne bascule. Ne faites jamais pivoter une lourde charge sur le côté.**

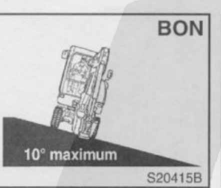
**⚠ Utilisez la machine sur une surface plane et de niveau.**



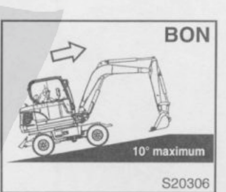

**⚠ Ne laissez personne se tenir dans le rayon de travail de la machine.**

**⚠ Ne déplacez pas et ne faites jamais pivoter la machine lorsque le godet est ouvert.**

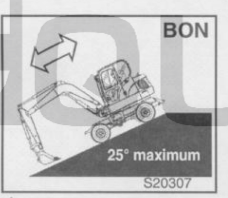
**⚠ Ne transportez jamais de passagers.**



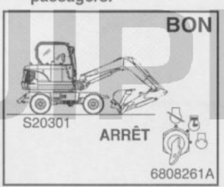

**⚠ Ne déplacez jamais la machine perpendiculairement à une pente dont l'inclinaison est supérieure à 10°.**




**⚠ Ne montez jamais une pente dont l'inclinaison est supérieure à 10°.**



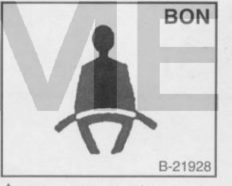

**⚠ Ne descendez jamais en marche avant et ne remontez jamais en marche arrière une pente dont l'inclinaison est supérieure à 25°.**




**⚠ Pour quitter la pelle compacte, abaissez l'accessoire et la lame sur le sol.**

**⚠ Enclenchez le frein de stationnement.**

**⚠ Arrêtez le moteur.**




**⚠ Attachez correctement la ceinture de sécurité.**

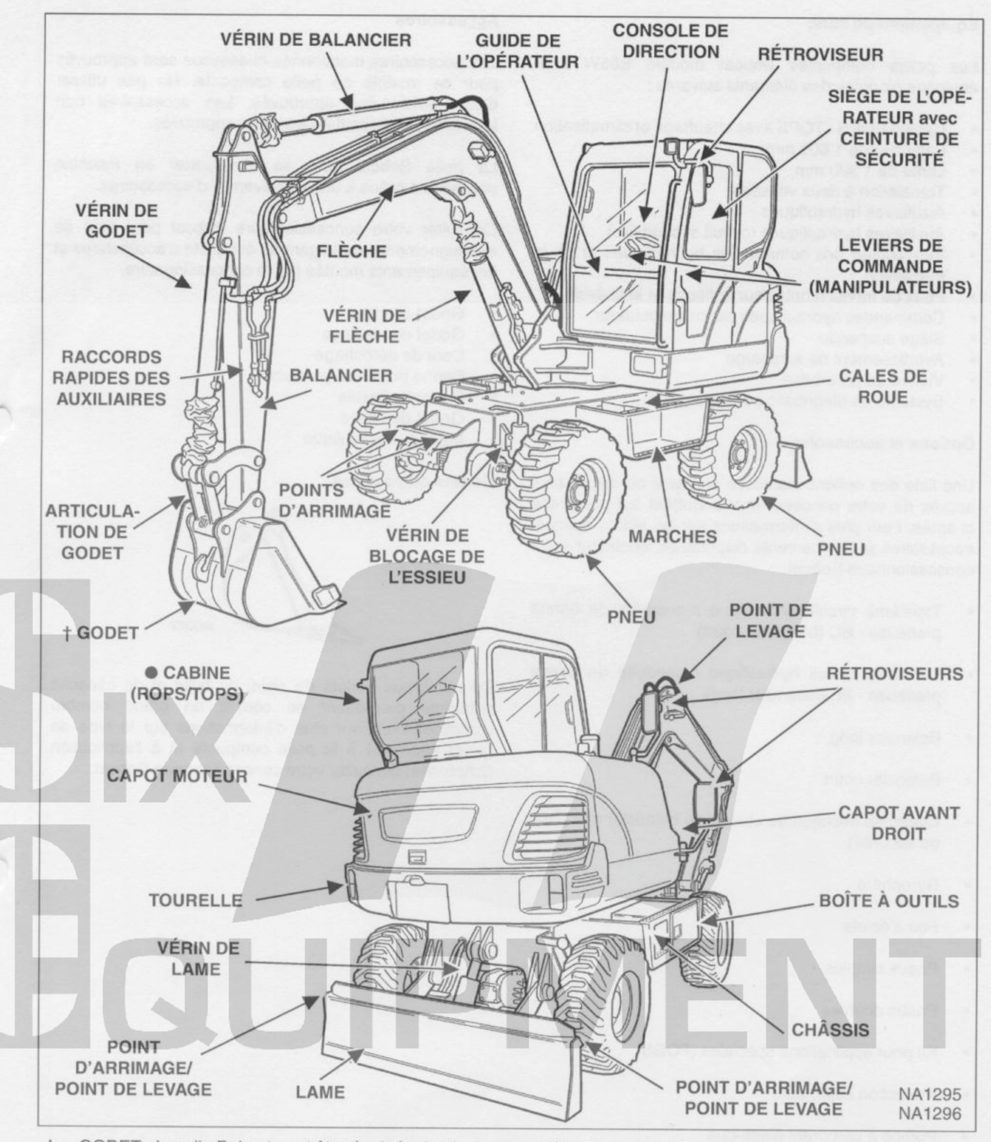
**⚠ Ne manipulez les commandes que lorsque vous êtes assis sur le siège.**

**ÉQUIPEMENT DE SÉCURITÉ**

1. Ceinture de sécurité
2. Autocollants de sécurité
3. Cabine ROPS/TOPS
4. Verrouillage de l'orientation
5. Mains courantes
6. Guide de l'Opérateur
7. Frein de stationnement

OSW62-0409

## IDENTIFICATION DE LA PELLE COMPACTE




† GODET : la pelle Bobcat peut être équipée de plusieurs modèles de godet et autres accessoires.

● ROPS, TOPS (structure de protection contre le renversement/structure de protection contre le basculement) : équipement standard de la pelle conforme aux normes ISO 3471 et ISO 12117.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

### Avant utilisation

Respecter scrupuleusement les instructions d'utilisation et d'entretien décrites dans ce manuel.

La pelle Bobcat est une machine compacte et extrêmement maniable. Robuste, elle peut faire face à des situations très variées, ce qui expose l'opérateur à des dangers inhérents au matériel de travaux publics tout terrain, qu'il s'agisse ou non d'une pelle Bobcat.

La pelle Bobcat est équipée d'un moteur à combustion interne qui dégage de la chaleur et produit des gaz d'échappement, susceptibles de devenir mortels en cas d'aération insuffisante.

Le concessionnaire est en mesure d'expliquer au conducteur les possibilités et les limites de la pelle Bobcat et de suggérer les accessoires Bobcat les plus appropriés pour chaque application. Il peut également expliquer à l'opérateur comment utiliser la pelle en toute sécurité, conformément aux instructions de Bobcat dont un exemplaire lui est remis. Le concessionnaire peut aussi identifier les modifications dangereuses et les utilisations d'accessoires non approuvés. Spécialement conçus pour une capacité de levage nominale, les accessoires et godets sont également conçus pour être solidement fixés à la pelle. L'utilisateur doit se renseigner auprès du concessionnaire ou consulter la documentation Bobcat afin d'identifier les charges de matériaux, selon leur poids spécifique, qui ne présentent aucun danger pour la combinaison machine/accessoire.

Pour utiliser et entretenir en toute sécurité la machine et les accessoires Bobcat, se reporter aux informations contenues dans les publications ci-dessous :

- Le Rapport de Livraison permet de vérifier que le nouvel utilisateur a bien reçu des instructions complètes et que la machine et l'accessoire sont en parfait état de marche.
- Le Manuel de l'Opérateur et d'Entretien accompagnant la machine ou l'accessoire Bobcat fournit toutes les instructions relatives à son utilisation et à son entretien. Il fait partie intégrante de la machine et peut être rangé dans un compartiment prévu à cet effet. Il est possible de se procurer des manuels de remplacement auprès de votre concessionnaire Bobcat.
- Les autocollants apposés sur la machine vous renseignent sur l'utilisation et l'entretien en toute sécurité de la machine ou de l'accessoire Bobcat. Une description des autocollants et de leur emplacement figure dans le Manuel de l'Opérateur et d'Entretien. Des autocollants de rechange sont disponibles auprès de votre concessionnaire Bobcat.
- Le Guide de l'Opérateur est un petit manuel fixé à la cabine de la pelle compacte. Il contient des instructions succinctes, extrêmement pratiques pour l'opérateur. Pour plus d'informations sur les versions traduites, consulter votre concessionnaire Bobcat.

À la livraison, le concessionnaire passe en revue les usages recommandés du produit avec le propriétaire ou l'opérateur. Si le propriétaire/opérateur envisage d'utiliser la machine pour d'autres applications, il doit demander des instructions au concessionnaire.

SI EXC DSN EMEA-1009

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ (SUITE)

**L'opérateur est responsable de la sécurité.**



**Symbole de sécurité**

**Ce symbole d'avertissement signifie : « Attention, soyez prudent ! Votre sécurité est en jeu ! » Lisez attentivement le message qui l'accompagne.**

**AVERTISSEMENT**

**L'opérateur doit avoir pris connaissance des instructions avant d'utiliser la machine. L'absence de formation de l'opérateur peut causer des blessures graves, voire mortelles.**

W-2001-0502

**IMPORTANT**

**Ce signe identifie les procédures à respecter pour éviter d'endommager la machine.**

I-2019-0284



**DANGER**

**Le terme DANGER représenté sur la machine et dans les manuels indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, provoquera des blessures graves, voire mortelles.**

D-1002-1107

**AVERTISSEMENT**

**Le terme AVERTISSEMENT représenté sur la machine et dans les manuels indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut provoquer des blessures graves, voire mortelles.**

W-2044-1107

La pelle compacte et les accessoires Bobcat doivent être en parfait état de marche.

Vérifier tous les éléments mentionnés dans la colonne 8-10 heures de l'autocollant du tableau d'entretien Bobcat ou décrits dans le Manuel de l'Opérateur et d'Entretien.

**L'opérateur doit être qualifié pour travailler sans danger**

Un opérateur qualifié ne doit prendre ni médicament ni boisson alcoolisée susceptibles d'altérer sa concentration ou ses réflexes durant son travail. Tout opérateur sous traitement médicamenteux doit demander à son médecin s'il peut continuer à utiliser une machine en toute sécurité.

*Un opérateur qualifié doit :*

*Se familiariser avec les instructions, règlements et lois*

- Les instructions écrites fournies par Bobcat comprennent le Rapport de Livraison, le Manuel de l'Opérateur et d'Entretien, le Guide de l'Opérateur et les autocollants apposés sur la machine.
- Vérifier les lois et les réglementations en vigueur. Celles-ci peuvent inclure des consignes de sécurité du travail fixées par l'employeur. Pour pouvoir être utilisée sur la voie publique, la machine doit être équipée des accessoires appropriés, tel que défini dans les réglementations locales en vigueur autorisant l'utilisation sur la voie publique. Ces réglementations peuvent également signaler la présence d'un danger tel qu'une ligne électrique.

*Suivre une formation*

- La formation de l'opérateur doit comprendre un volet pratique (démonstration) et un volet théorique (instructions orales). Elle est dispensée par votre concessionnaire Bobcat avant la livraison du produit.
- L'opérateur débutant doit se familiariser avec la machine dans une zone isolée et manipuler toutes les commandes jusqu'à ce qu'il contrôle la machine et les accessoires en toute sécurité et dans toutes les conditions de travail. Toujours attacher la ceinture de sécurité avant de démarrer.

*Connaître son environnement de travail*

- Le conducteur doit connaître le poids des matériaux qu'il manipule. Il doit éviter de dépasser la capacité de levage nominale de la machine. À volume identique, le poids d'un matériau très dense est supérieur à celui d'un matériau moins dense. Lors de la manipulation de matériaux denses, réduire le volume de la charge.
- L'opérateur doit connaître les utilisations et les zones de travail interdites et doit notamment se renseigner sur les pentes excessives.
- Se renseigner sur l'emplacement des canalisations souterraines.
- L'opérateur doit porter des vêtements près du corps. Pendant les réparations et les entretiens, toujours porter des lunettes de protection. Certains travaux exigent l'emploi de lunettes de sécurité, d'un équipement respiratoire, d'une protection auditive ou d'un kit pour applications spéciales. Pour en savoir plus sur les équipements de sécurité Bobcat disponibles pour votre modèle, contacter votre concessionnaire Bobcat.

SI EXC DSN EMEA-1009

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ (SUITE)

### Éviter la poussière de silice



L'exposition à cette matière peut se produire lors de la découpe ou du forage de béton contenant du sable ou de roche contenant du quartz. Utiliser un respirateur, de l'eau pulvérisée ou d'autres moyens pour contrôler la poussière.

## PROTECTION CONTRE LES INCENDIES



### Entretien

La machine et certains accessoires comportent des éléments qui atteignent des températures élevées dans des conditions normales de travail. Le moteur et son système d'échappement constituent la source de chaleur la plus importante. S'il est endommagé ou mal entretenu, le circuit électrique peut provoquer des arcs électriques ou des étincelles.

Enlever régulièrement les dépôts inflammables (feuilles, paille, etc.), car leur accumulation augmente les risques d'incendie. La machine doit donc être nettoyée fréquemment pour éviter de telles accumulations. Les débris inflammables accumulés dans le compartiment moteur présentent un risque élevé d'incendie.

Le poste de conduite, le compartiment moteur et le circuit de refroidissement du moteur doivent être contrôlés tous les jours et nettoyés si nécessaire pour éviter les dangers de surchauffe et d'incendie.

Tous les carburants, la plupart des lubrifiants et certains liquides de refroidissement sont inflammables. Toute fuite ou renversement de liquides inflammables sur des surfaces chaudes ou sur des composants électriques peut provoquer un incendie.

### Utilisation

Ne pas utiliser la machine dans des endroits où les gaz d'échappement, des arcs, des étincelles ou des éléments brûlants peuvent entrer en contact avec des matériaux inflammables, des poussières ou des gaz explosifs.

### Circuit électrique





Vérifier l'état de tous les câbles et de toutes les connexions électriques. Maintenir les cosses de la batterie propres et serrées. Réparer ou remplacer toute pièce endommagée et tout câble desserré ou mal isolé.

Les gaz de la batterie peuvent exploser et provoquer des blessures graves. Toujours suivre la procédure décrite dans le Manuel de l'Opérateur et d'Entretien pour forcer le démarrage du moteur ainsi que pour brancher la batterie. Si la batterie est gelée ou endommagée, ne pas la charger ni forcer le démarrage. Ne pas approcher d'étincelles ni de flammes nues des batteries. Ne pas fumer dans la zone de charge des batteries.

SI EXC DSN EMEA-1009

**PROTECTION CONTRE LES INCENDIES (SUITE)**

**Circuit hydraulique**

Vérifier l'état et l'étanchéité des conduites, des flexibles et des raccords du circuit hydraulique. Ne jamais rechercher les fuites à main nue ou à l'aide d'une flamme. Les conduites et les flexibles hydrauliques doivent être acheminés correctement et disposer de brides et de supports adéquats. Resserrer ou remplacer toute pièce qui présente une fuite.

Toujours nettoyer les fuites. Ne jamais nettoyer les pièces avec de l'essence ou du carburant diesel. Utiliser des solvants non inflammables disponibles dans le commerce.

**Carburant**



Arrêter le moteur et le laisser refroidir avant de faire le plein. Ne pas fumer. Ne pas faire le plein à proximité de flammes nues ou d'étincelles. Faire le plein à l'air libre.

**Démarrage**

Ne pas utiliser d'éther ou de liquide d'aide au démarrage sur un moteur équipé de bougies de préchauffage ou d'un système de préchauffage de l'admission d'air. Cela risquerait de provoquer une explosion susceptible de vous blesser ainsi que les personnes se tenant à proximité.

Toujours suivre la procédure décrite dans le Manuel de l'Opérateur et d'Entretien pour forcer le démarrage du moteur ainsi que pour brancher la batterie.

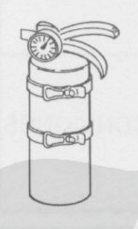
**Soudage et meulage**

Toujours nettoyer la machine et l'accessoire et débrancher la batterie ainsi que les câbles des contrôleurs Bobcat avant de souder. Couvrir les flexibles en caoutchouc, la batterie et toutes les autres pièces inflammables. Conserver un extincteur à proximité de la machine lors d'opérations de soudage.

Veiller à assurer une ventilation adéquate lors de travaux de meulage ou de soudage de pièces peintes. Portez un masque de sécurité lors du meulage de pièces peintes sous peine d'inhaler des poussières ou des gaz toxiques.

La poussière produite par la réparation de pièces non métalliques telles que les capots, les garde-boue ou les couvercles peut s'enflammer ou exploser. Réparer ces éléments dans une zone bien ventilée et à l'écart de toute flamme nue et de toute étincelle.

**Extincteurs**



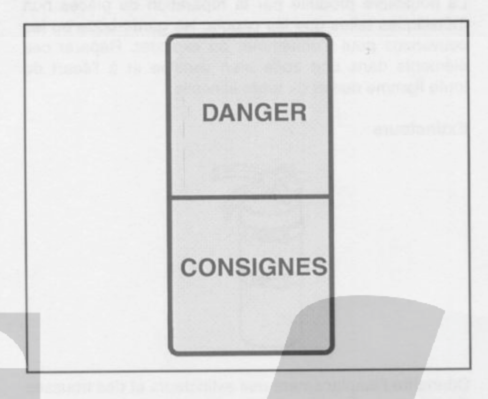
Connaître l'emplacement des extincteurs et des trousses de premier secours et apprendre à les utiliser. Faire inspecter et entretenir régulièrement les extincteurs. Suivre les recommandations du mode d'emploi.

## AUTOCOLLANTS DE SÉCURITÉ

Les autocollants de sécurité servent à signaler à l'opérateur ou à la personne chargée de l'entretien de la machine les dangers qu'ils sont susceptibles de rencontrer lors de l'utilisation ou de l'entretien de la machine. Cette section indique leur emplacement ainsi que leur signification. Prendre connaissance de tous les autocollants de sécurité apposés sur la pelle compacte.

Les autocollants de sécurité se présentent comme indiqué ci-dessous :

**Configuration verticale.**




**Configuration horizontale.**

DANGER
CONSIGNES

## PUBLICATIONS ET SUPPORTS DE FORMATION

Les publications suivantes sont également disponibles pour votre pelle compacte Bobcat. Elles peuvent être commandées auprès de votre concessionnaire Bobcat.

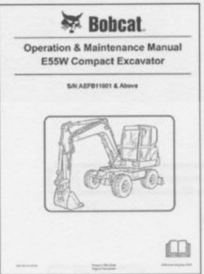
Pour les toutes dernières informations sur les produits Bobcat et la société Bobcat, consulter notre site web à l'adresse **www.training.bobcat.com** ou **www.bobcat.com.**




**GUIDE DE L'OPÉRATEUR**

**6987389**

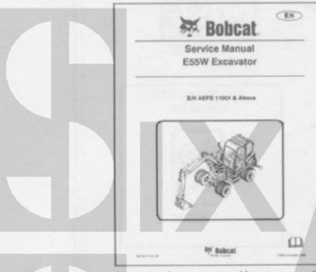
Instructions d'utilisation de base et consignes de sécurité.




**MANUEL DE L'OPERATEUR ET D'ENTRETIEN**

**6987390**

Instructions complètes pour l'utilisation et l'entretien courant de la pelle compacte Bobcat.



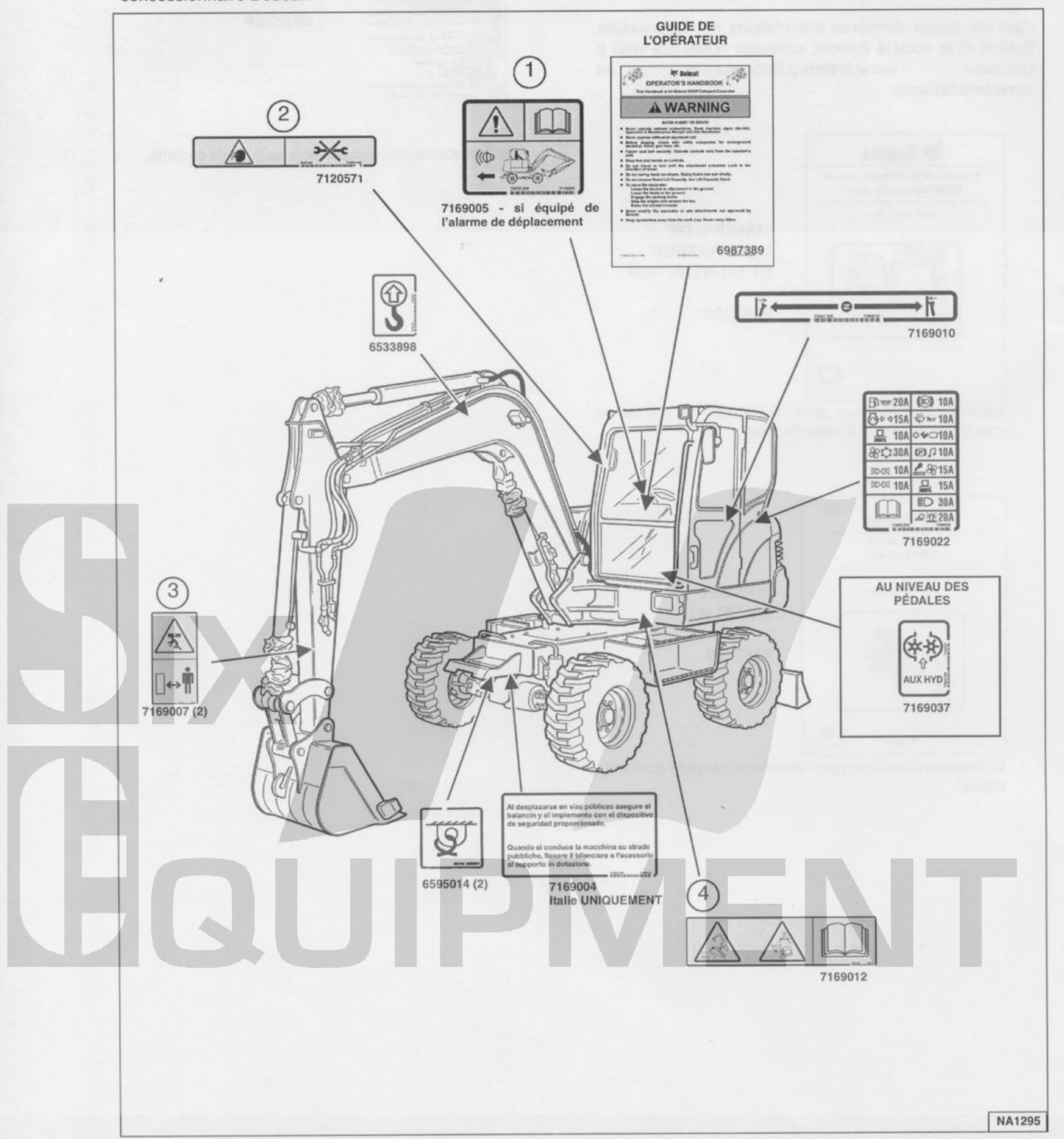

**MANUEL D'ATELIER**

**6987289**

Instructions complètes pour l'entretien de la pelle compacte Bobcat.

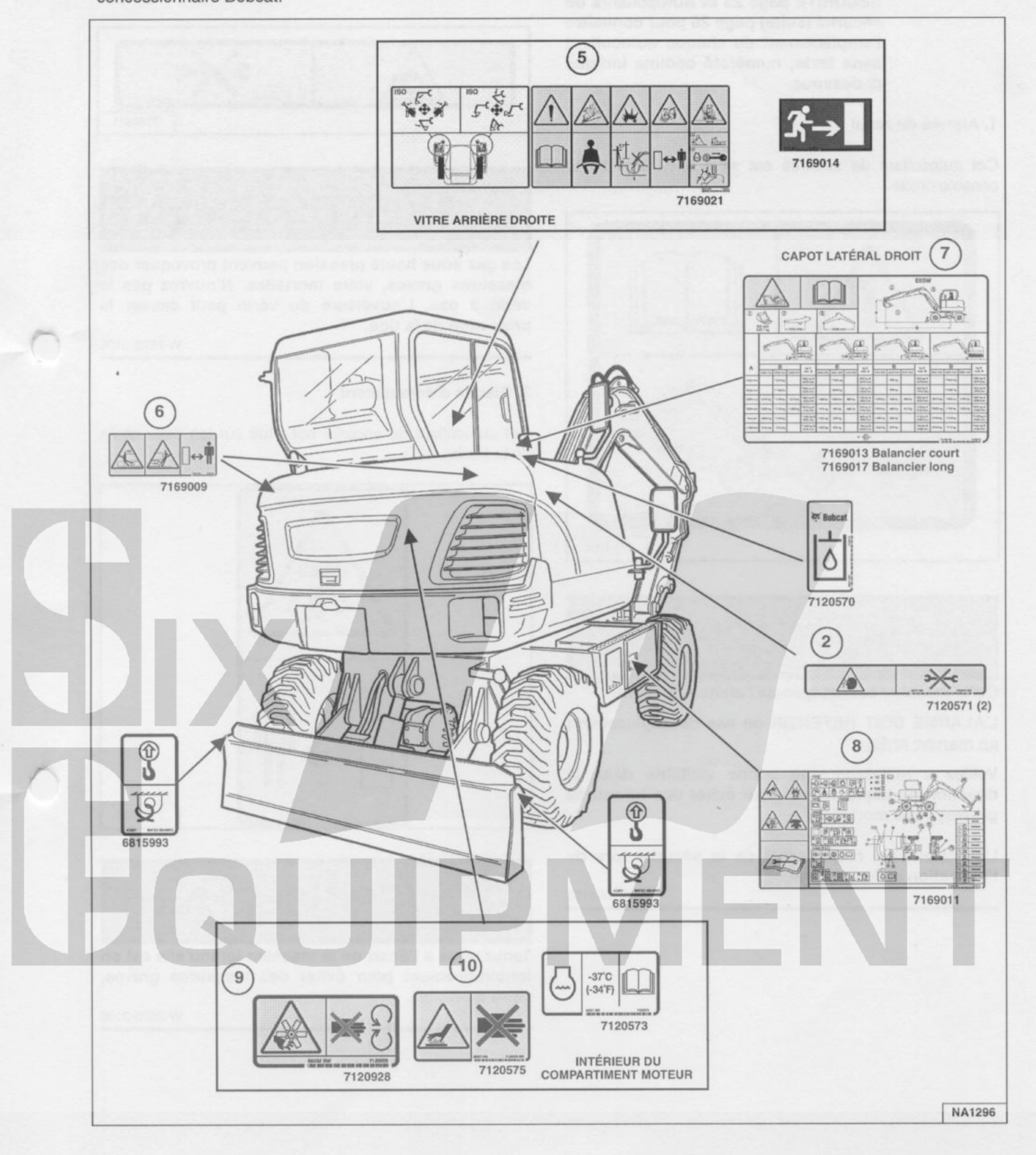
## AUTOCOLLANTS DE SÉCURITÉ

Suivre les instructions de tous les autocollants apposés sur la pelle compacte. Toujours remplacer les autocollants endommagés et veiller à les apposer aux bons endroits. Des autocollants sont disponibles auprès de votre concessionnaire Bobcat.



## AUTOCOLLANTS DE SÉCURITÉ (SUITE)

Suivre les instructions de tous les autocollants apposés sur la pelle compacte. Toujours remplacer les autocollants endommagés et veiller à les apposer aux bons endroits. Des autocollants sont disponibles auprès de votre concessionnaire Bobcat.



## AUTOCOLLANTS DE SÉCURITÉ (SUITE)

**REMARQUE : se reporter aux numérotations indiquées dans AUTOCOLLANTS DE SÉCURITÉ page 25 et Autocollants de sécurité (suite) page 26 pour connaître l'emplacement de chaque autocollant sans texte, numéroté comme indiqué ci-dessous.**

### 1. Alarme de recul

Cet autocollant de sécurité est situé à l'arrière de la console droite.




**AVERTISSEMENT**

**Cette machine est équipée de l'alarme de recul.**

**L'ALARME DOIT RETENTIR en cas de déplacement <u>en marche arrière</u>.**

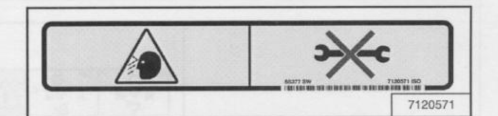
**Veillez à maintenir une bonne visibilité dans la direction du déplacement pour éviter des blessures graves, voire mortelles.**

**L'opérateur est responsable de la sécurité lors de l'utilisation de la machine.**

W-NEW-1108

### 2. Objets ou produits projetés

Cet autocollant de sécurité est situé sur le vérin à gaz sous le capot arrière et sur le pare-brise avant.




**AVERTISSEMENT**

**Les gaz sous haute pression peuvent provoquer des blessures graves, voire mortelles. N'ouvrez pas le vérin à gaz. L'ouverture du vérin peut causer la projection de la tige.**

W-2523-0106

### 3. Risque d'écrasement

Cet autocollant de sécurité est situé sur les deux côtés de la flèche.




**AVERTISSEMENT**

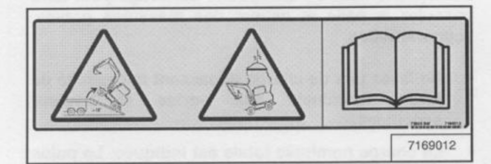
**Tenez-vous à l'écart de la machine lorsqu'elle est en fonctionnement pour éviter des blessures graves, voire mortelles.**

W-2520-0106

## AUTOCOLLANTS DE SÉCURITÉ (SUITE)

### 4. Transport et levage

Cet autocollant de sécurité est situé à l'avant de la cabine.



7169012

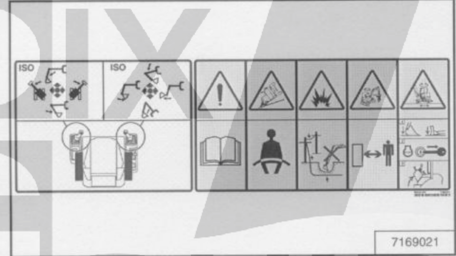
## ⚠ AVERTISSEMENT

**Des procédures de chargement, de transport et de levage incorrectes peuvent causer des blessures graves, voire mortelles. Lisez et assimilez le contenu du Manuel de l'Opérateur et d'Entretien avant toute opération de transport ou de levage.**

W-2517-0106

### 5. Risque général

Cet autocollant de sécurité est situé dans le poste de conduite, sur la vitre arrière droite. Pour de plus amples informations sur la configuration des commandes, voir COMMANDES HYDRAULIQUES, page 56.




7169021

## ⚠ AVERTISSEMENT

**Respectez les avertissements et les instructions de sécurité afin de ne pas causer de blessures graves, voire mortelles. N'utilisez jamais la pelle compacte sans avoir reçu de formation au préalable. Lisez et assimilez le contenu du Manuel de l'Opérateur et d'Entretien et du Guide de l'Opérateur.**

**Restez à l'écart de toute zone présentant des risques de renversement et de zones en pente raide ou susceptibles de s'effondrer sous la machine.**

**Une explosion ou une électrocution peut se produire si la machine entre en contact avec des lignes électriques ou des canalisations de gaz ou autres. Vérifiez la présence éventuelle de lignes aériennes ou souterraines avant d'utiliser la machine.**

**Éloignez les personnes non autorisées. Ne prenez pas de passagers. Vérifiez l'emplacement de la lame afin de déterminer le sens du déplacement avant d'utiliser les commandes de direction.**

**La machine doit être utilisée uniquement depuis le siège de l'opérateur afin d'éviter des blessures graves, voire mortelles.**

**Pour quitter la pelle compacte :**

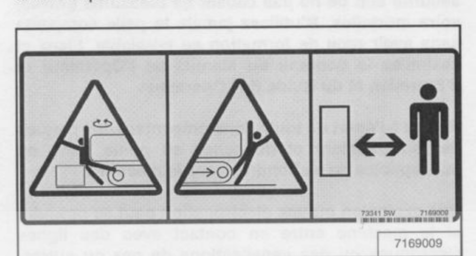
**1. Abaissez l'accessoire et la lame au sol.**
**2. Enclenchez le frein de stationnement.**
**3. Arrêtez le moteur et retirez la clé.**
**4. Relevez la console de commande.**

W-2772-1208

## AUTOCOLLANTS DE SÉCURITÉ (SUITE)

### 6. Se tenir à l'écart

Cet autocollant de sécurité est situé aux deux coins arrière supérieurs de la tourelle.



7169009



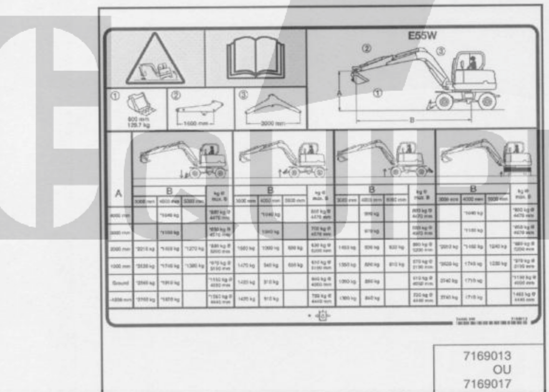

**RISQUES DE BLESSURES GRAVES, VOIRE MORTELLES**

- **Tenez-vous à l'écart du rayon de travail et hors du chemin de la machine.**
- **Regardez dans le sens de déplacement.**
- **Assurez-vous qu'aucun objet et qu'aucune personne ne se trouve dans le rayon de travail de la machine.**

W-2775-1208

### 7. Capacité de levage

Cet autocollant de sécurité est situé sur le capot latéral droit.




7169013
OU
7169017

**AVERTISSEMENT**

**Le dépassement de la capacité de levage peut faire basculer la pelle et causer des blessures graves, voire mortelles.**

- **Ne levez pas de charge dépassant la capacité de levage nominale aux portée et hauteur spécifiées.**
- **La charge nominale totale est indiquée. Le poids de l'ensemble des dispositifs de levage doit être déduit pour déterminer la charge nette pouvant être levée.**

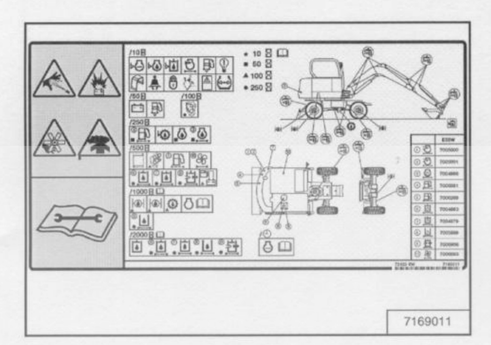
**Lisez et assimilez le contenu du Manuel de l'Opérateur et d'Entretien pour obtenir de plus amples informations.**

W-2519-0106

## AUTOCOLLANTS DE SÉCURITÉ (SUITE)

### 8. Haute pression, batterie, ventilateur en rotation, gaz d'échappement et tableau d'entretien

Cet autocollant de sécurité est situé sur la porte du compartiment latéral droit. Pour plus d'informations concernant le tableau d'entretien, voir TABLEAU D'ENTRETIEN, page 105.




**⚠ AVERTISSEMENT**

**Les fuites de liquides sous pression peuvent pénétrer sous la peau et causer des blessures graves, voire mortelles. Si cela se produit, consultez immédiatement un médecin. Portez des lunettes de protection. Vérifiez la présence éventuelle de fuites à l'aide d'un morceau de carton.**

**La batterie produit des gaz inflammables et explosifs. Maintenez les arcs, étincelles, flammes et cigarettes allumées à l'écart de la batterie. N'effectuez pas de connexions électriques à proximité de la batterie.**

**Un ventilateur en rotation peut causer des blessures graves. Tenez-vous à l'écart du ventilateur et des pièces mobiles. Ne faites pas fonctionner la machine si la protection a été déposée.**

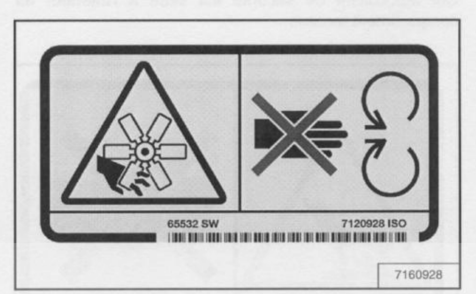
**Tous les gaz d'échappement sont susceptibles d'être mortels. Pensez à toujours bien ventiler la zone de travail.**

**Lisez et assimilez le contenu du Manuel de l'Opérateur et d'Entretien pour obtenir de plus amples informations.**

W-2522-0106

### 9. Ventilateur en rotation

Cet autocollant de sécurité est situé à l'intérieur du compartiment moteur.




**⚠ AVERTISSEMENT**

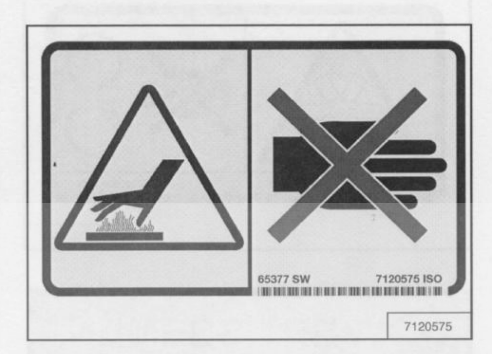
**Les pales de ventilateur en rotation peuvent causer des blessures graves, voire mortelles. Tenez-vous à l'écart du ventilateur et des pièces mobiles. Ne faites pas fonctionner la machine si la protection a été déposée.**

W-2773-1208

## AUTOCOLLANTS DE SÉCURITÉ (SUITE)

### 10. Surfaces chaudes

Cet autocollant de sécurité est situé à l'intérieur du compartiment moteur.




**⚠ AVERTISSEMENT**

**RISQUE DE BRÛLURES**

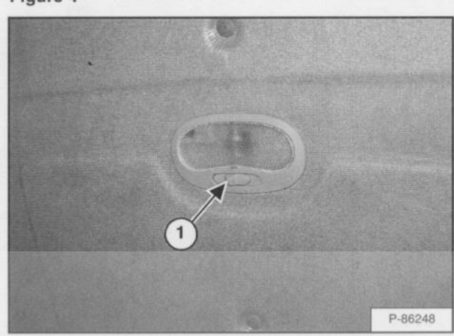
**Ne retirez jamais le bouchon du radiateur quand le moteur est chaud, sous peine de graves brûlures.**

W-2070-1203

## INSTRUMENTS ET COMMANDES

### Éclairage intérieur de la cabine

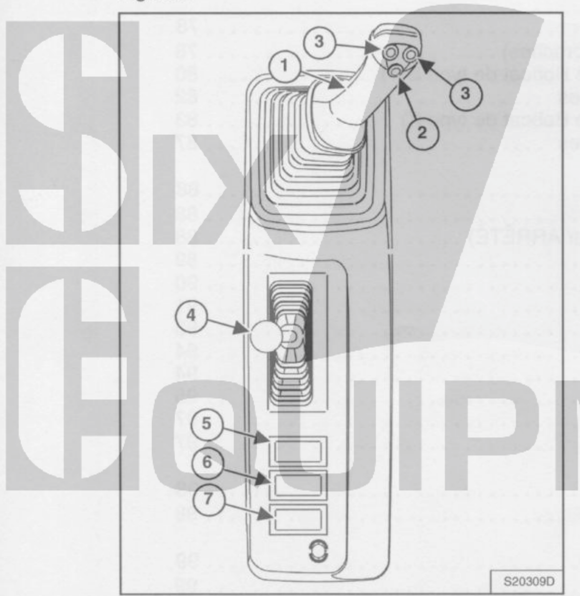
**Figure 4**

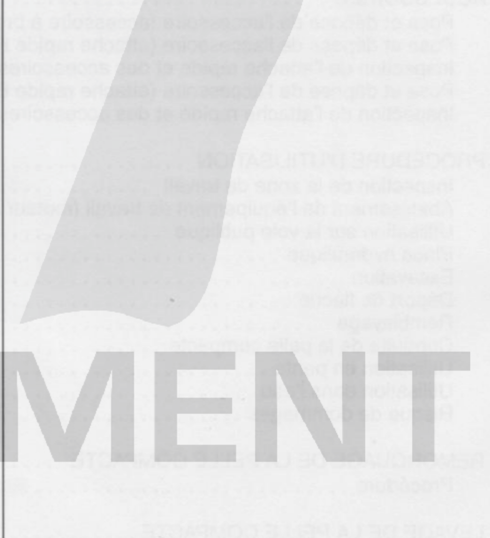



Faire glisser le contacteur (1) **[Figure 4]** sur la position MARCHE ou ARRÊT pour allumer ou éteindre l'éclairage de la cabine.

### Console gauche

**Figure 5**



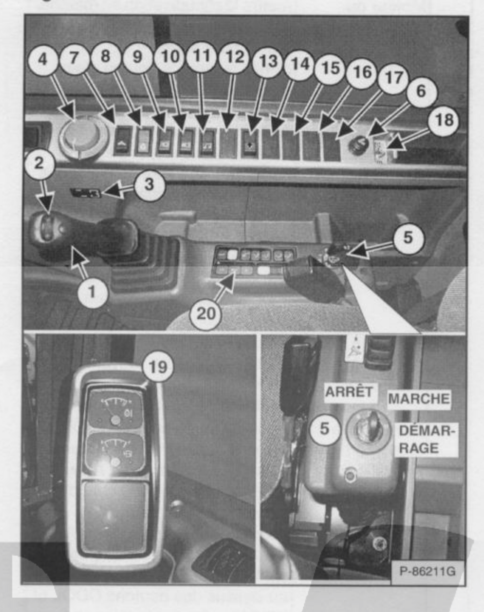
*Console gauche* **[Figure 5]**

| N° RÉF. | DESCRIPTION | FONCTION/COMMANDE |
|---|---|---|
| 1 | Manipulateur gauche | Voir COMMANDES HYDRAULIQUES, page 56. |
| 2 | Avertisseur sonore | Appuyer sur le bouton inférieur du manipulateur gauche pour activer l'avertisseur sonore. (La clé de contact doit être en position MARCHE pour que l'avertisseur sonore fonctionne.) |
| 3 | Contacteur du déport de flèche | Active ou désactive le déport de flèche (voir DÉPORT DE FLÈCHE, page 65). REMARQUE : les deux contacteurs ont la même fonction. |
| 4 | Levier de commande de la lame | Commande de la lame : commande le levage et l'abaissement de la lame (voir LEVIER DE COMMANDE DE LA LAME, page 64). |
| 5 | Contacteur du gyrophare (EN OPTION) | Appuyer sur le contacteur pour allumer le gyrophare (selon modèle). |
| 6 | S.O. | Non utilisé sur ce modèle. |
| 7 | S.O. | Non utilisé sur ce modèle. |

## INSTRUMENTS ET COMMANDES (SUITE)

### Console droite

**Figure 6**




*Console droite* **[Figure 6]**

| N° RÉF. | DESCRIPTION | FONCTION/COMMANDE |
|---|---|---|
| 1 | Manipulateur droit | Voir COMMANDES HYDRAULIQUES, page 56. |
| 2 | Contacteur du circuit hydraulique auxiliaire | Commande le débit d'huile vers les raccords rapides des auxiliaires (accessoire) (voir Auxiliaires hydrauliques (débit unidirectionnel - brise-roche), page 59). |
| 3 | Horamètre | Indique le nombre total d'heures d'utilisation de la machine. |
| 4 | Molette de commande d'accélérateur | Contrôle le régime moteur (voir Commande d'accélérateur, page 45). |
| 5 | Contacteur à clé | Toujours exécuter la *PROCÉDURE PRÉALABLE AU DÉMARRAGE* avant de mettre le moteur en marche (voir PROCÉDURE PRÉALABLE AU DÉMARRAGE, page 68, et MISE EN MARCHE DU MOTEUR, page 71). |
| 6 | Prise d'alimentation auxiliaire | Tension de 12 V destinée à alimenter des accessoires. |
| 7 | Contacteur du frein de stationnement | Enclenche ou libère le frein de stationnement. |
| 8 | Contacteur de ralenti automatique | Active et désactive la fonction de ralenti automatique (voir Ralenti automatique, page 45). |
| 9 | Contacteur d'éclairage ARRÊT-MARCHE - MARCHE | Mettre le contacteur en position centrale pour allumer l'éclairage du tableau de bord et des contacteurs, pousser le contacteur à fond pour activer les feux avant, les feux de gabarit et les feux arrière. |
| 10 | Contacteur des feux de travail ÉTEINT - ALLUMÉ | Allume et éteint les feux de travail. Éteindre les feux de travail pendant les déplacements. |
| 11 | Contacteur MARCHE/ ARRÊT de la radio | Allume ou éteint la radio. (La clé de contact doit également être en position MARCHE pour que la radio puisse être allumée.) |
| 12 | S.O. | Non utilisé sur ce modèle. |
| 13 | Avertissement de surcharge | Active ou désactive la fonction d'avertissement de surcharge (voir Dispositif d'avertissement de surcharge, page 46). |
| 14 | S.O. | Non utilisé sur ce modèle. |
| 15 | S.O. | Non utilisé sur ce modèle. |
| 16 | Contacteur d'alarme de recul (EN OPTION) | Active ou désactive l'alarme de déplacement (selon modèle) (voir SYSTÈME D'ALARME DE RECUL (SELON MODÈLE), page 55). |
| 17 | S.O. | Non utilisé sur ce modèle. |
| 18 | Commande d'arrêt d'urgence du moteur | Mettre la commande en position ARRÊT d'urgence. La commande revient automatiquement en position MARCHE lorsqu'elle est relâchée. |
| 19 | Tableau de bord | Voir Icones de fonction, page 38. |
| 20 | Tableau de commande de la climatisation | Voir Tableau de commande de la climatisation, page 37. |

**REMARQUE : toujours placer le contacteur à clé ainsi que tous les accessoires sur la position ARRÊT quand le moteur est arrêté pour éviter de décharger la batterie.**

**Tableau de commande de la climatisation**

**Figure 7**

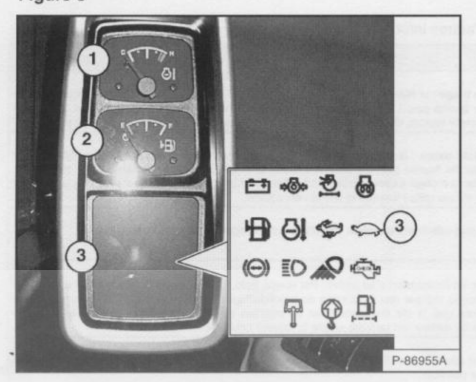



| | | |
|---|---|---|
| 1 | Climatisation / Moteur du ventilateur | Appuyer sur le bouton A/C pour mettre la climatisation en marche. Appuyer sur le bouton ARRÊT (OFF) pour éteindre la climatisation. Ce bouton éteint également le moteur du ventilateur. (Lorsque le bouton A/C de la climatisation est activé, la vitesse du moteur du ventilateur doit être sélectionnée pour que la climatisation fonctionne. Lorsque l'opérateur appuie sur le bouton A/C de la climatisation et sur un bouton de vitesse du ventilateur, le témoin situé au-dessus du bouton de climatisation s'allume.) |
| 2 | Sélection de la vitesse du ventilateur | Sélectionner la vitesse du ventilateur : faible, moyenne ou élevée. (Le témoin au-dessus du bouton sélectionné s'allume.) |
| 3 | Commande de la température / Activation du chauffage | Appuyer sur le bouton COOL (froid) à plusieurs reprises pour baisser la température. Appuyer sur le bouton WARM (chaud) à plusieurs reprises pour augmenter la température. Au total, 24 réglages de température sont disponibles. (Les témoins au-dessus des boutons COOL et WARM indiquent la température sélectionnée : verts pour froid, rouges pour chaud.)<br><br>Pour activer le CHAUFFAGE, appuyer sur le bouton ARRÊT (OFF). Appuyer sur le bouton de vitesse du ventilateur souhaité, puis appuyer à plusieurs reprises sur le bouton WARM jusqu'à atteindre la température souhaitée. Pour éteindre le chauffage, appuyer sur le bouton ARRÊT (OFF) pour éteindre le moteur du ventilateur. |
| 4 | Évents / direction du flux d'air | Appuyer sur le bouton souhaité pour diriger le flux d'air vers divers endroits de la cabine. Les symboles figurant sur les boutons indiquent la direction du flux d'air (voir Conduites de chauffage, ventilation et climatisation, page 51). |

## INSTRUMENTS ET COMMANDES (SUITE)

### Icones de fonction

**Figure 8**




La console droite contient le tableau de bord et les icones de fonction **[Figure 8]**.

Jauge de température du liquide de refroidissement du moteur (1) **[Figure 8]**. Cette jauge indique la température du liquide de refroidissement du moteur et la plage de fonctionnement autorisée. La zone BLANCHE indique que la température du liquide de refroidissement est située dans la plage de fonctionnement normal. La zone ROUGE indique que la température du liquide de refroidissement est trop élevée. Lorsque l'indicateur se trouve dans la zone ROUGE, le régime moteur diminue automatiquement. Laisser tourner le moteur au ralenti jusqu'à ce que la température du moteur repasse dans la plage de fonctionnement normal. Arrêter le moteur et laisser le liquide de refroidissement refroidir puis rechercher la cause du problème.

Jauge de carburant (2) **[Figure 8]**. Indique la quantité de carburant dans le réservoir.

Icones de fonction (3) **[Figure 8]**, (voir Icones de fonction (Suite), page 39).

## INSTRUMENTS ET COMMANDES (SUITE)

### Icones de fonction (Suite)

Le tableau ci-dessous décrit les icones et leurs fonctions et fournit d'autres informations importantes.

| RÉF. | FONCTION | ICONE/TÉMOIN | SITUATION | DESCRIPTION |
|---|---|---|---|---|
| 1 | Tension système | ÉTEINT<br>ALLUMÉ | ---<br>Avertissement | Tension hors plage : le témoin s'allume lorsque la clé de contact est en position MARCHE et que le moteur ne tourne pas. Le témoin s'éteint une fois le moteur démarré. Si le témoin est allumé lorsque le moteur tourne, éteindre immédiatement le moteur et déterminer la cause du problème. |
| 2 | Pression d'huile moteur | ÉTEINT<br>ALLUMÉ | ---<br>Avertissement | Pression d'huile basse : le témoin s'allume lorsque la clé de contact est en position MARCHE et que le moteur ne tourne pas. Le témoin s'éteint une fois le moteur démarré. Si le témoin est allumé lorsque le moteur tourne, arrêter immédiatement le moteur. Le moteur peut être gravement endommagé s'il est utilisé lorsque le témoin est allumé. |
| 3 | Filtre à air moteur | ÉTEINT<br>ALLUMÉ | ---<br>Avertissement | Indique qu'il faut effectuer l'entretien des filtres à air lorsque le témoin est allumé. |
| 4 | Préchauffage de l'admission d'air | ÉTEINT<br>ALLUMÉ | ---<br>--- | Préchauffage de l'admission d'air activé. Par temps froid, lorsque la clé de contact est en position MARCHE, l'icone indique que la fonction de préchauffage du moteur est activée. Lorsque l'icone est éteint alors que la clé de contact est en position MARCHE, cela signifie que le cycle de préchauffage du moteur est terminé et que le moteur peut être démarré. |
| 5 | Niveau de carburant | ÉTEINT<br>ALLUMÉ | ---<br>Avertissement | Le témoin est allumé lorsqu'il reste environ 10 l ou moins de carburant dans le réservoir. Faire le plein dès que possible. |
| 6 | Température du liquide de refroidissement du moteur | ÉTEINT<br>ALLUMÉ | ---<br>Avertissement | Le témoin est allumé lorsque la température du moteur dépasse le seuil autorisé. L'alarme retentit et le régime moteur diminue automatiquement. Vérifier la jauge de température du moteur. Si l'indicateur se trouve dans la zone rouge, laisser tourner le moteur au ralenti jusqu'à ce que l'indicateur repasse dans la zone blanche. Continuer de faire tourner le moteur au ralenti pendant quelques minutes. Arrêter le moteur et le laisser refroidir avant de rechercher la cause du problème. |
| 7 | Grande vitesse | ÉTEINT<br>ALLUMÉ | ---<br>--- | Le témoin s'allume lorsque la grande vitesse est activée. |
| 8 | Petite vitesse | ÉTEINT<br>ALLUMÉ | ---<br>--- | Le témoin s'allume lorsque la petite vitesse est activée. |
| 9 | Témoin de pression d'huile de frein basse | ÉTEINT<br>ALLUMÉ | ---<br>Avertissement | Le témoin s'allume lorsque la clé de contact est en position MARCHE et que le moteur ne tourne pas. Le témoin s'éteint une fois le moteur démarré. Le témoin s'allume et une alarme sonore retentit lorsque la pression d'huile de frein est basse ou nulle. Arrêter le moteur immédiatement et faire réparer la machine. Ne pas utiliser la machine tant que le témoin et l'alarme sont activés. |
| 10 | Témoin des feux de route | ÉTEINT<br>ALLUMÉ | ---<br>--- | Le témoin est allumé lorsque les feux de route sont allumés. Le témoin est éteint lorsque les feux de croisement sont allumés. |
| 11 | Feux de travail | ÉTEINT<br>ALLUMÉ | ---<br>--- | Le témoin est allumé lorsque les feux de travail sont allumés. |
| 12 | Vérification du moteur | ÉTEINT<br>ALLUMÉ | ---<br>Avertissement | Le témoin clignote en cas de problème du moteur. Arrêter le moteur et rechercher la cause du problème. (Un code de service correspondant au problème en cours clignote sur le témoin.) |
| 13 | Témoin du déport de flèche | ÉTEINT<br>ALLUMÉ | ---<br>--- | Le témoin est allumé lorsque le contacteur du déport de flèche (sur le manipulateur gauche) est activé. Le témoin est éteint lorsque le contacteur du déport de flèche est désactivé. |
| 14 | Avertissement de surcharge | ÉTEINT<br>ALLUMÉ | ---<br>Avertissement | Lorsque le contacteur d'avertissement de surcharge est enclenché, une alarme sonore et l'icone de surcharge sur le tableau de bord avertissent l'opérateur si le groupe de travail est surchargé. En cas de surcharge, ramener immédiatement le balancier vers la machine, abaisser la flèche et réduire la charge avant de continuer. |
| 15 | Eau dans le carburant | ÉTEINT<br>ALLUMÉ | ---<br>Avertissement | Le témoin est allumé en présence d'eau dans le filtre à carburant. Vidanger l'eau du filtre à carburant dès que possible. |

## INSTRUMENTS ET COMMANDES (SUITE)

### Console de direction

Figure 9

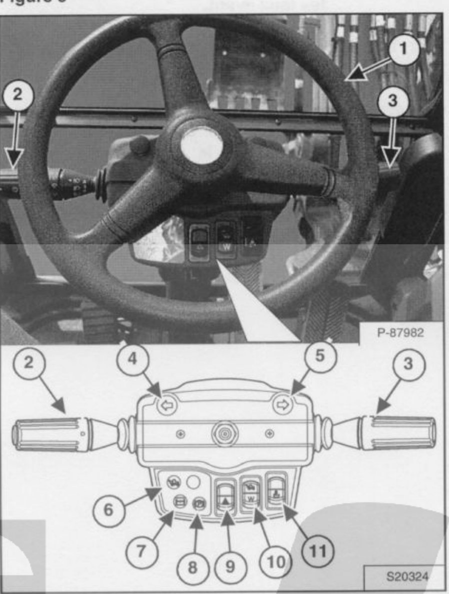
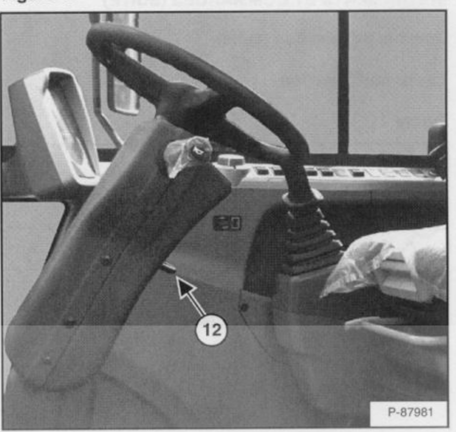



Figure 10

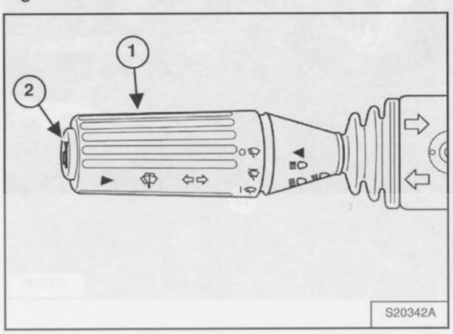



| RÉF | DESCRIPTION |
|---|---|
| 1 | Volant. Tourner le volant vers la droite pour aller à droite et vers la gauche pour aller à gauche. |
| 2 | Levier multifonction (voir Levier multifonction, page 41). |
| 3 | Levier de translation (voir Levier de commande de translation, page 42). |
| 4 | Témoin de clignotant gauche et des feux de détresse |
| 5 | Témoin de clignotant droit et des feux de détresse |
| 6 | Témoin de déplacement (voir Mode de déplacement, page 43). |
| 7 | Témoin de blocage de l'essieu (voir Contacteur de blocage de l'essieu, page 43). |
| 8 | Témoin du frein de stationnement (voir Témoin du frein de stationnement, page 43). |
| 9 | Témoin des feux de détresse (voir Contacteur des feux de détresse, page 43). |
| 10 | Contacteur de sélection mode de travail/de déplacement (voir Contacteur de sélection mode de travail/de déplacement, page 43). |
| 11 | Contacteur de blocage de l'essieu (voir Contacteur de blocage de l'essieu, page 43). |
| 12 | Levier d'inclinaison de la console de direction. Tirer le levier vers le haut et régler l'inclinaison pour améliorer le confort. |

**Console de direction (suite)**

***Levier multifonction***

**Figure 11**




Le levier gauche (1) **[Figure 11]** sur la console de direction commande l'essuie-glace / le lave-glace, l'avertisseur sonore, les clignotants et les feux de route/ feux de croisement.

***Essuie-glace/lave-glace***

Le contacteur d'essuie-glace a trois positions : ARRÊT, mode par intermittence et mode continu. Faire tourner le levier (1) **[Figure 11]** dans le sens antihoraire pour activer l'essuie-glace. Le faire tourner dans le sens horaire pour le désactiver.

- Essuie-glace DÉSACTIVÉ.
- Position 1 - Essuie-glace intermittent.
- Position 2 - L'essuie-glace fonctionne à vitesse constante.

Déplacer le levier (1) **[Figure 11]** vers l'intérieur pour activer le lave-glace. Le relâcher pour arrêter le laveglace.

***Avertisseur sonore***

Appuyer sur le bouton de l'avertisseur sonore (2) **[Figure 11]** situé à l'extrémité du levier pour faire retentir l'avertisseur.

***Clignotants***

Pousser le levier (1) **[Figure 11]** vers l'avant pour activer le clignotant droit. Tirer le levier vers l'arrière pour activer le clignotant gauche.

**REMARQUE : le levier de clignotant revient automatiquement en position neutre (ARRÊT) après le virage.**

***Contacteur des feux de route/feux de croisement***

**REMARQUE : appuyer à fond sur le contacteur des feux avant (9) [Figure 6] pour allumer les feux avant.**

Pour les feux de route/de croisement, le levier (1) **[Figure 11]** a trois positions.

- Lever le levier et le maintenir dans cette position pour allumer à la fois les feux de route et les feux de croisement. Relâcher le levier pour allumer uniquement les feux de croisement.
- Placer le levier en position centrale pour allumer les feux de croisement.
- Baisser le levier pour allumer les feux de route.



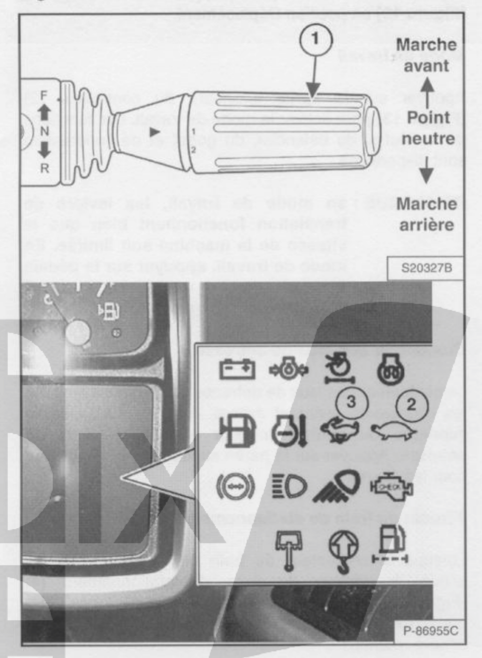
## INSTRUMENTS ET COMMANDES (SUITE)

### Console de direction (suite)

*Levier de commande de translation*

**REMARQUE : le contacteur de sélection mode de travail/de déplacement (2) [Figure 13] doit être en position Déplacement et le témoin (6) [Figure 13] allumé avant tout déplacement. En mode de déplacement, les manipulateurs hydrauliques ne fonctionnent pas.**

Figure 12




Le levier droit (1) **[Figure 12]** sur la console de direction commande les positions Marche avant - Point neutre - Marche arrière, ainsi que la grande vitesse et la petite vitesse.

*Marche avant / Point neutre / Marche arrière*

Déplacer le levier de translation (1) **[Figure 12]** vers l'avant pour déplacer la machine en marche avant, en position centrale pour la mettre au point neutre et vers l'arrière pour la déplacer en marche arrière.

**REMARQUE : arrêter complètement la machine avant de changer de direction.**

*Grande vitesse / Petite vitesse*

**REMARQUE : le contacteur de sélection mode de travail/de déplacement (2) [Figure 13] doit être en position Déplacement et le témoin (6) [Figure 13] allumé avant tout déplacement. En mode de déplacement, les manipulateurs hydrauliques ne fonctionnent pas.**

Faire tourner le levier (1) dans le sens horaire pour sélectionner la petite vitesse, le témoin correspondant (2) **[Figure 12]** s'allume.

Faire tourner le levier (1) dans le sens antihoraire pour sélectionner la grande vitesse, le témoin correspondant (3) **[Figure 12]** s'allume.

**REMARQUE : arrêter complètement la machine avant de changer de vitesse.**

## INSTRUMENTS ET COMMANDES (SUITE)

### Console de direction (suite)

Figure 13

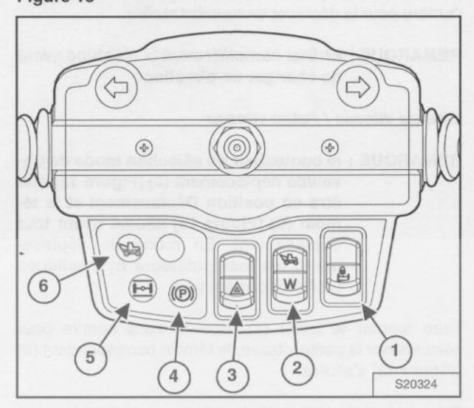
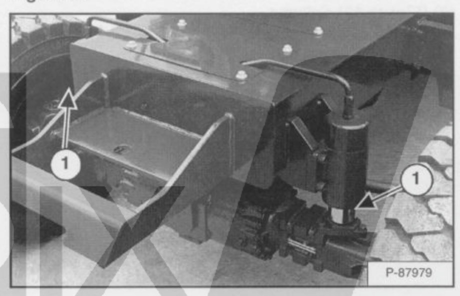



Figure 14




#### *Contacteur de blocage de l'essieu*

Le contacteur de blocage de l'essieu (1) **[Figure 13]** active deux vérins (1) **[Figure 14]** servant de butées mécaniques sur l'essieu avant pour l'empêcher d'osciller. Appuyer sur la partie inférieure du contacteur (1) pour activer les vérins de blocage de l'essieu. Une fois le blocage activé, le témoin de blocage de l'essieu (5) **[Figure 13]** s'allume. Les deux vérins empêchent l'essieu avant d'osciller, ce qui permet de stabiliser la machine et d'améliorer les performances de fouille. En déplacement, appuyer sur la partie supérieure du contacteur (1) **[Figure 13]** pour améliorer la souplesse de conduite.

REMARQUE : **les vérins de blocage de l'essieu s'engagent automatiquement lorsque le contacteur du frein de stationnement est activé ou que la pédale de frein est en position verrouillée.**

#### *Contacteur de sélection mode de travail/de déplacement*

Le contacteur de sélection mode de travail/de déplacement (2) **[Figure 13]** vous permet de sélectionner le mode de déplacement ou de travail.

#### *Mode de déplacement*

Appuyer sur la partie supérieure du contacteur (2) pour activer le mode de déplacement. Le témoin (6) s'allume en mode de déplacement. En mode de déplacement, les manipulateurs hydrauliques sont désactivés. En cas de déplacement sur la voie publique, placer le contacteur (2) **[Figure 13]** en position Déplacement.

#### *Mode de travail*

Appuyer sur la partie inférieure du contacteur (2) **[Figure 13]** pour activer le mode de travail. Les fonctions de la flèche, du balancier, du godet et de l'orientation sont disponibles.

REMARQUE : **en mode de travail, les leviers de translation fonctionnent bien que la vitesse de la machine soit limitée. En mode de travail, appuyer sur la pédale d'entraînement ne permet PAS d'augmenter le régime moteur.**

#### *Contacteur des feux de détresse*

Le contacteur des feux de détresse (3) **[Figure 13]** active les clignotants avant et arrière. Appuyer sur la partie inférieure du contacteur pour allumer les feux de détresse. Appuyer sur la partie supérieure du contacteur pour les éteindre.

#### *Témoin du frein de stationnement*

Lorsque le contacteur du frein de stationnement est activé, le témoin du frein de stationnement (4) **[Figure 13]** s'allume. Si la machine est déplacée alors que le frein de stationnement est enclenché, une alarme sonore retentit.

## Verrouillage de l'orientation de la tourelle

Lors du transport de la pelle compacte ou pour tout déplacement sur la voie publique, mettre en place la broche de manière à verrouiller la tourelle sur le châssis inférieur.

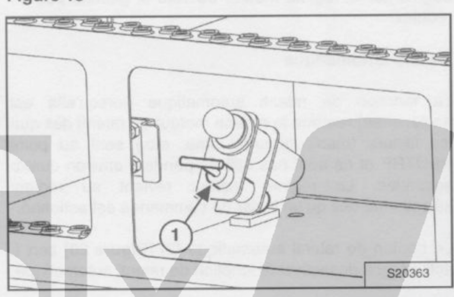



**RISQUES D'ÉCRASEMENT**

- **Ne vous penchez pas sur les commandes.**
- **Éteignez le moteur avant de placer ou de retirer la broche de verrouillage de la flèche et la broche de verrouillage de la tourelle.**
- **Vous devez être assis sur le siège de l'opérateur pour utiliser les commandes de la pelle compacte.**

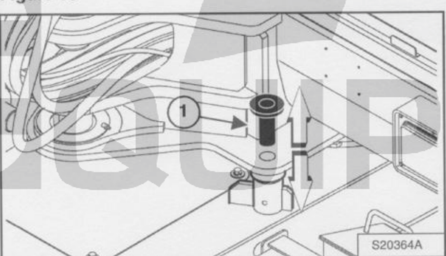
W-2763-1108

Figure 15




Retirer la broche de verrouillage de la tourelle (1) **[Figure 15]** de sa position de rangement dans la boîte à outils.

Figure 16



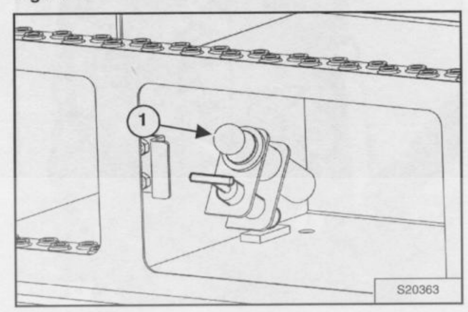

Insérer la broche de verrouillage de la tourelle (1) **[Figure 16]** dans les orifices de la tourelle et du châssis inférieur.

**REMARQUE : la tourelle doit être parfaitement alignée vers l'avant pour être verrouillée.**

## Verrouillage du déport de flèche

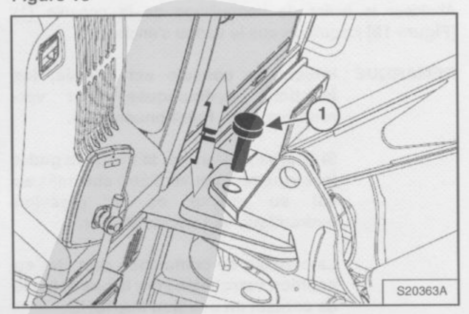
Lors du transport de la pelle compacte ou pour tout déplacement sur la voie publique, mettre en place la broche de verrouillage de la flèche de manière à verrouiller la flèche sur le châssis de la tourelle.

Figure 17




Retirer la broche de verrouillage de la flèche (1) **[Figure 17]** de sa position de rangement dans la boîte à outils.

Figure 18




Insérer la broche de verrouillage de la flèche (1) **[Figure 18]** dans les orifices sur le châssis de déport de flèche et d'orientation de la tourelle.

**REMARQUE : la flèche doit être parfaitement alignée vers l'avant pour être verrouillée.**

**Levage et abaissement de la console**

Lever la console avant de quitter la cabine.

**Figure 19**




Lever le levier de verrouillage de la console (1) **[Figure 19]**.

Abaisser la console pour utiliser la pelle compacte.

Abaisser le levier de verrouillage de la console (1) **[Figure 19]** jusqu'à ce que le verrou s'enclenche.

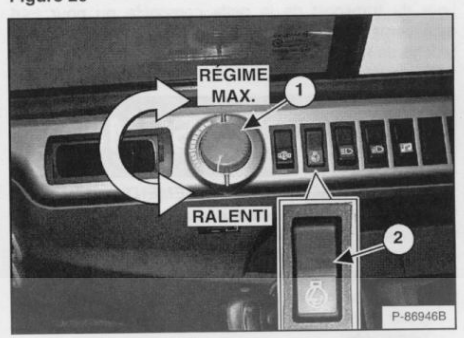
**REMARQUE : lorsque la console est relevée, les fonctions hydrauliques sont verrouillées et ne fonctionnent pas.**

**Si le moteur s'arrête, la flèche/le godet (accessoires) peuvent être abaissés au sol au moyen de la pression hydraulique de l'accumulateur.**

**La console de commande doit être en position verrouillée vers le bas et la clé de contact en position MARCHE.**

**Commande d'accélérateur**

**Figure 20**




La commande d'accélérateur (1) **[Figure 20]** contrôle le régime moteur. Tourner la molette vers la droite pour augmenter le régime moteur ou vers la gauche pour le réduire.

**Ralenti automatique**

La fonction de ralenti automatique (lorsqu'elle est enclenchée) ramène le régime moteur au ralenti dès que les leviers (manipulateurs, lame, etc.) sont au point NEUTRE et ne sont pas utilisés pendant environ quatre secondes. Le régime moteur revient au régime sélectionné dès qu'un levier de commande est actionné.

Le bouton de ralenti automatique (2) **[Figure 20]** sert à activer ou à désactiver la fonction de ralenti automatique.

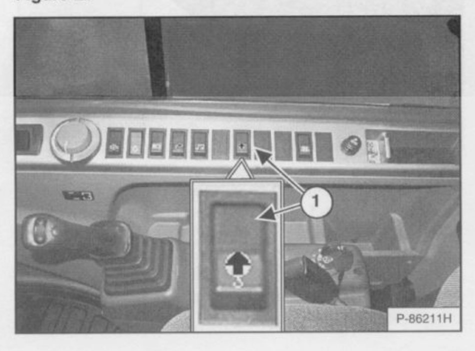
Appuyer sur la partie inférieure du contacteur (2) pour activer le ralenti automatique et sur la partie supérieure (2) **[Figure 20]** pour le désactiver.

## INSTRUMENTS ET COMMANDES (SUITE)

### Dispositif d'avertissement de surcharge

Lorsque le contacteur d'avertissement de surcharge est enclenché, une alarme sonore et l'icone de surcharge (1) sur le tableau de bord avertissent l'opérateur si le groupe de travail est surchargé. En cas de surcharge, ramener immédiatement le balancier vers la machine, abaisser la flèche et réduire la charge avant de continuer.

Figure 21




Appuyer sur la partie inférieure du contacteur d'avertissement de surcharge (1) **[Figure 21]** pour activer le dispositif d'avertissement de surcharge.

Figure 22




Si le dispositif d'avertissement de surcharge détecte une surcharge, une alarme sonore retentit et l'icone de surcharge (1) **[Figure 22]** du tableau de bord s'allume. L'alarme continue de retentir et l'icone reste allumé jusqu'à ce que l'opérateur ait réduit la charge.

Ne pas dépasser la capacité de levage nominale.

**⚠ AVERTISSEMENT**

**RISQUES DE BLESSURES GRAVES, VOIRE MORTELLES**

**Ne dépassez pas la capacité de levage nominale. Toute charge excessive peut faire basculer la machine ou entraîner une perte de contrôle.**

W-2374-0500

## CABINE DE L'OPÉRATEUR (ROPS/TOPS)

### Description

La pelle est équipée d'une cabine (ROPS/TOPS - Protection contre le renversement/Protection contre le basculement) conforme aux normes ISO 3471 et ISO 12117.

La cabine assure la protection de l'opérateur en cas de renversement de la pelle compacte. Pour bénéficier de cette protection ROPS/TOPS, l'opérateur doit attacher la ceinture de sécurité.



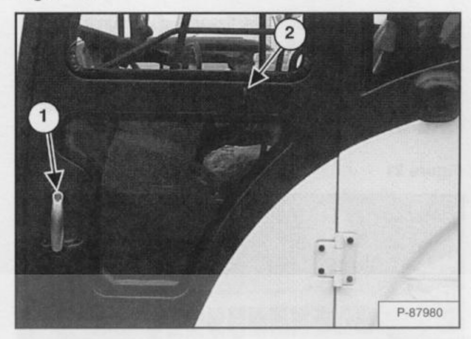

**Sauf stipulation contraire de la part de Bobcat, ne modifiez jamais la cabine de l'opérateur en soudant, en meulant, en perçant des trous ou en ajoutant des accessoires. Ces modifications peuvent réduire la protection de l'opérateur contre le renversement et la chute d'objets, ce qui risquerait d'entraîner des blessures graves, voire mortelles.**

W-2069-0200




### Porte de la cabine

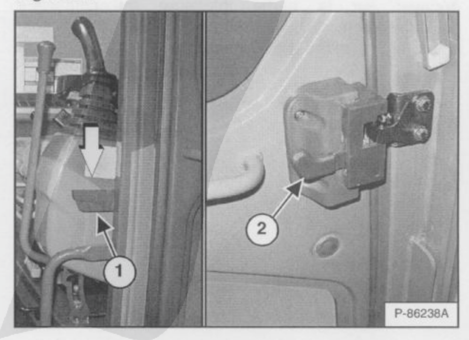
**Figure 23**




La porte de la cabine (1) se verrouille **[Figure 23]** à l'aide de la clé de contact.

La porte peut être maintenue en position ouverte. Pour verrouiller la porte en position ouverte, l'ouvrir complètement en la poussant jusqu'à ce que le verrou (2) **[Figure 23]** s'engage.

**Figure 24**




Lorsque la porte est en position ouverte, déverrouiller en abaissant le loquet (1) **[Figure 24]** puis fermer la porte.

Depuis l'intérieur de la cabine, ouvrir la porte à l'aide de la poignée (2) **[Figure 24]**.

CABINE DE L'OPÉRATEUR (ROPS/TOPS) (SUITE)

**Pare-brise**

*Ouverture du pare-brise*

**Figure 25**




Tirer sur les leviers de verrouillage (1) **[Figure 25]** du pare-brise (des deux côtés).

**Figure 26**




Saisir les deux poignées du pare-brise et tirer le haut du pare-brise vers l'intérieur **[Figure 26]**.

Continuer à tirer le pare-brise vers l'intérieur et vers le haut jusqu'à ce qu'il soit entièrement relevé.

Lorsque le pare-brise est entièrement relevé, le verrouiller en position ouverte en appuyant légèrement dessus jusqu'à ce que les deux broches de verrouillage (des deux côtés) s'enclenchent. Tirer légèrement sur le pare-brise pour s'assurer que les verrous sont correctement enclenchés et qu'ils maintiennent bien le pare-brise en position ouverte.

*Fermeture du pare-brise*

Soutenir le pare-brise et relâcher les leviers sur la position de déverrouillage.

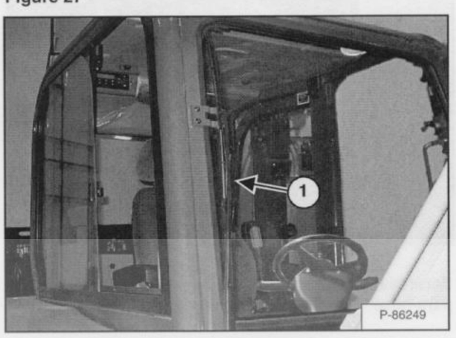
À l'aide des deux poignées du pare-brise, tirer le pare-brise vers l'avant et vers le bas pour le fermer **[Figure 26]**.

Lorsque le pare-brise est entièrement abaissé, le verrouiller en position fermée en le tirant légèrement vers l'intérieur jusqu'à ce que les deux broches de verrouillage (1) **[Figure 25]** (des deux côtés) s'enclenchent dans le support.

## CABINE DE L'OPÉRATEUR (ROPS/TOPS) (SUITE)

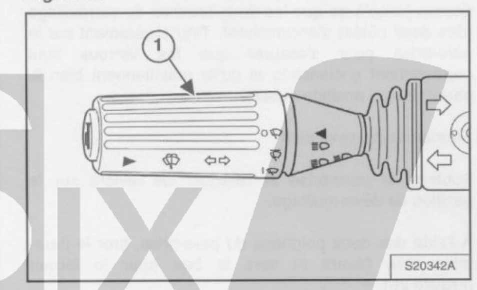
### Essuie-glace avant

**Figure 27**




Le pare-brise est équipé d'un essuie-glace (1) **[Figure 27]** et d'un lave-glace.

**Figure 28**




Le levier gauche (1) **[Figure 28]** sur la console de direction commande l'essuie-glace / le lave-glace.

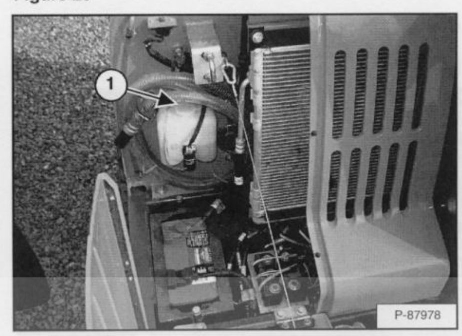
Le contacteur d'essuie-glace a trois positions : ARRÊT, mode par intermittence et mode continu. Faire tourner le levier (1) **[Figure 28]** dans le sens antihoraire pour activer l'essuie-glace. Le faire tourner dans le sens horaire pour le désactiver.

- Essuie-glace DÉSACTIVÉ.
- Position 1 - Essuie-glace intermittent.
- Position 2 - L'essuie-glace fonctionne à vitesse constante.

Déplacer le levier (1) **[Figure 28]** vers l'intérieur pour activer le lave-glace. Le relâcher pour arrêter le lave-glace.

### Réservoir de lave-glace

**Figure 29**



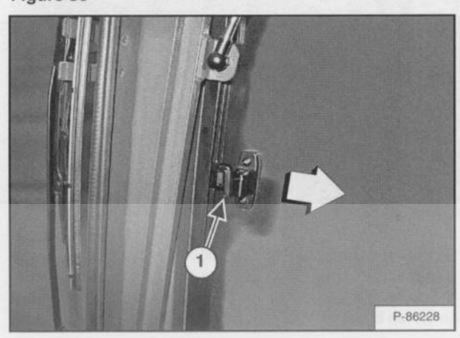

Le réservoir de lave-glace (1) **[Figure 29]** est situé sous le capot avant droit. (Lorsque la température est inférieure ou égale à 0 °C, remplir le réservoir de liquide lave-glace spécial, prévu pour les conditions de gel. Ne pas remplir le réservoir de lave-glace avec de l'eau, car elle risquerait de geler et d'endommager le réservoir.)

CABINE DE L'OPÉRATEUR (ROPS/TOPS) (SUITE)

**Vitre côté droit**

*Ouverture de la vitre avant droite*

**Figure 30**




Presser le verrou (1) **[Figure 30]** contre la poignée et tirer sur le verrou / la poignée pour ouvrir la vitre de droite.

*Fermeture de la vitre avant droite*

Pousser le verrou / la poignée (1) **[Figure 30]** vers l'avant jusqu'à ce que le verrou / la poignée verrouille la vitre en position fermée.

**Conduites de chauffage, ventilation et climatisation**

Figure 31

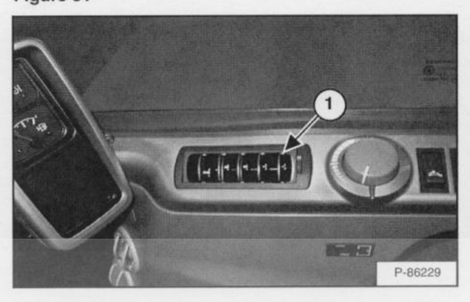



Figure 32

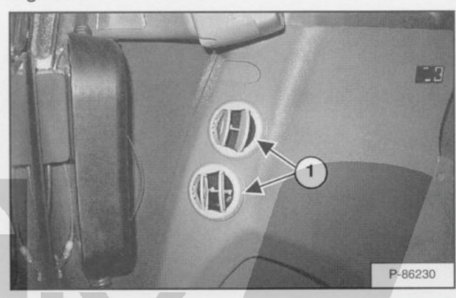
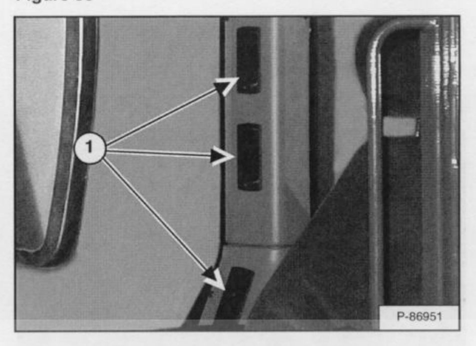



Figure 33




La pelle compacte est équipée de sept évents (1) **[Figure 31]**, **[Figure 32]**, **[Figure 33]** permettant de diriger le flux d'air vers différentes zones de la cabine selon les besoins.

Figure 34




Activer ou désactiver les évents à l'aide des cinq boutons (1) **[Figure 34]** situés sur la console droite.

## DÉPLACEMENT

### Description

Le volant, le levier de translation, le contacteur du frein de stationnement, le contacteur de mode de travail/de déplacement, la pédale de frein et la pédale d'entraînement commandent le déplacement de la pelle compacte.

**⚠ AVERTISSEMENT**

**RISQUES DE BLESSURES GRAVES, VOIRE MORTELLES**

- **Avant de déplacer la machine, vérifiez l'emplacement de la lame. La machine s'éloigne de la lame lorsque le levier de translation est positionné vers l'avant.**
- **Mettez en place la broche de verrouillage de la tourelle et la broche de verrouillage de la flèche avant tout déplacement.**
- **Actionnez en douceur la pédale de l'accélérateur. Tout mouvement brusque de la pédale provoque un déplacement incontrôlé de la machine.**
- **Respectez le code de la route. Respectez toutes les règles de circulation locales et nationales concernant la conduite sur route d'équipements de construction.**
- **Éloignez les personnes non autorisées. REGARDEZ DANS LE SENS DE DÉPLACEMENT.**
- **Ralentissez dans les virages.**

**W-2764-1108**

**IMPORTANT**

**Vérifiez toujours les pneus pour vous assurer qu'ils sont gonflés convenablement et qu'ils ne sont pas endommagés.**

**I-2281-1108**

### Positionnement de l'accessoire avant tout déplacement

**Figure 35**

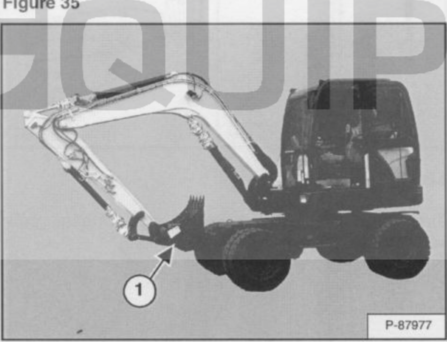
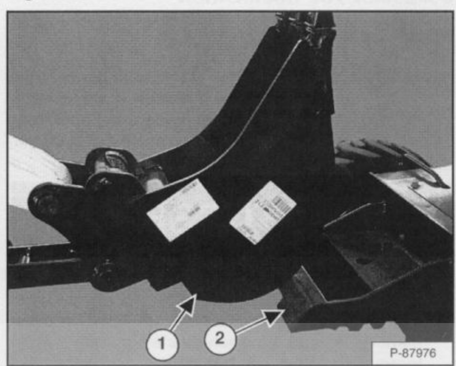



**Figure 36**




Avant tout déplacement, installer l'accessoire (1) **[Figure 35]** et **[Figure 36]** en position de transport, c'est-à-dire relever la flèche, ramener le balancier et fermer le godet. Abaisser la flèche de manière à positionner le godet (accessoire) sur le support du châssis avant (2) **[Figure 36]**.



## COMMANDES DE TRANSLATION

### Marche avant et arrière

**REMARQUE : les procédures ci-dessous donnent les indications de direction avant, arrière, gauche et droite telles que l'opérateur les voit lorsqu'il est assis sur le siège.**

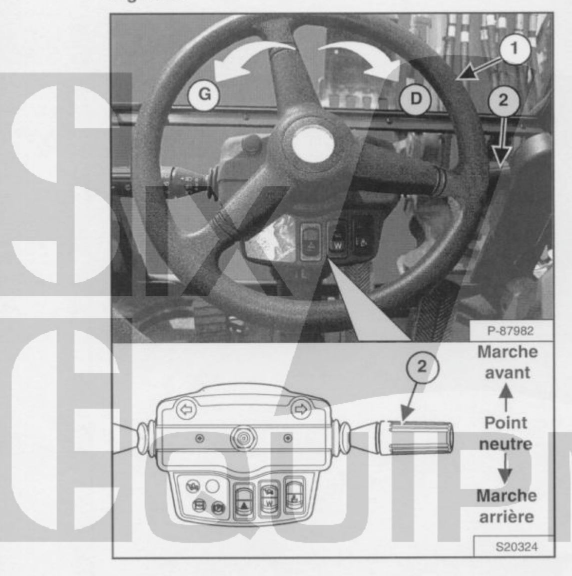
**⚠ AVERTISSEMENT**

**RISQUES DE BLESSURES GRAVES, VOIRE MORTELLES**

- **Avant de déplacer la machine, vérifiez l'emplacement de la lame. La machine s'éloigne de la lame lorsque le levier de translation est positionné vers l'avant.**
- **Actionnez en douceur la pédale de l'accélérateur. Tout mouvement brusque de la pédale provoque un déplacement incontrôlé de la machine.**

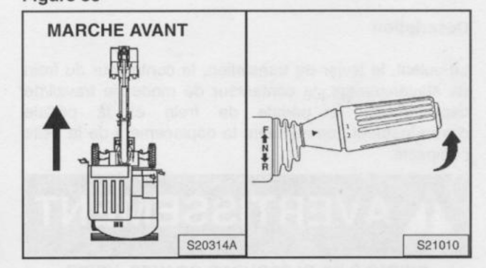
W-2765-1108

Figure 37




Utiliser le volant (1) pour tourner à gauche ou à droite. Utiliser le levier de commande de translation (2) **[Figure 37]** pour sélectionner la marche avant ou arrière.

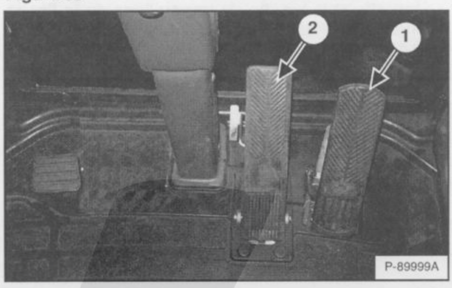
Figure 38




Marche avant

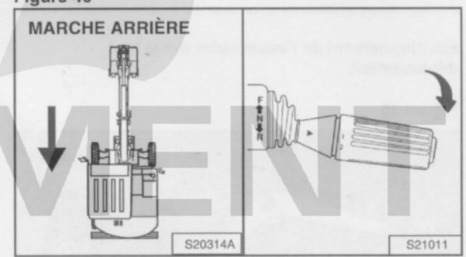
Pousser le levier de translation vers l'avant pour sélectionner la marche avant [].

Figure 39




Appuyer sur la pédale d'entraînement (1) pour augmenter le régime moteur et la vitesse. Relâcher la pédale d'entraînement pour arrêter progressivement la machine. Appuyer sur la pédale de frein (2) **[Figure 39]** pour arrêter la machine.

Figure 40



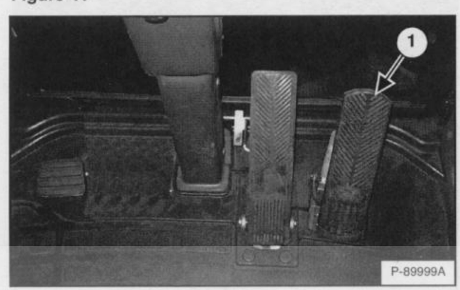

*Marche arrière*

Tirer le levier de translation vers l'arrière pour sélectionner la marche arrière **[Figure 40]**.

## COMMANDES DE TRANSLATION (SUITE)

### Pédale d'entraînement

**Figure 41**




La pédale d'entraînement (1) **[Figure 41]** contrôle le régime moteur et la vitesse. Appuyer sur la pédale d'entraînement pour augmenter le régime moteur et la vitesse. Relâcher la pédale pour diminuer le régime moteur et la vitesse.

**REMARQUE :** **si la commande d'accélérateur est réglée au-dessus de la position de ralenti (par exemple, 1 500 tr/min), la pédale d'entraînement n'agira sur le régime moteur qu'à partir de 1 500 tr/min. Le régime moteur ne descend pas en dessous de la limite définie (par exemple, 1 500 tr/min) lorsque la pédale d'entraînement est relâchée. La vitesse de déplacement, par contre, est contrôlée par la pédale d'entraînement sur toute son étendue.**

**⚠ AVERTISSEMENT**

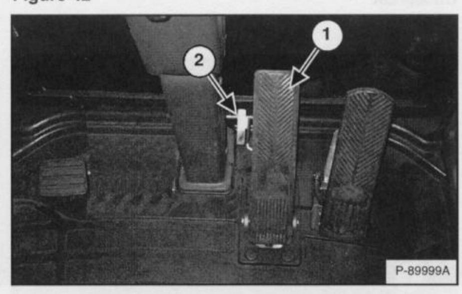
**RISQUES DE BLESSURES GRAVES, VOIRE MORTELLES**

**Ne déplacez pas et n'utilisez pas la pelle compacte si le témoin de pression d'huile de frein et l'alarme sonore sont activés. Une pression d'huile de frein basse aura une incidence sur la distance de freinage et l'arrêt de la pelle compacte. Arrêtez la machine et faites-la réparer avant de poursuivre.**

**W-2766-1108**

### Pédale de frein

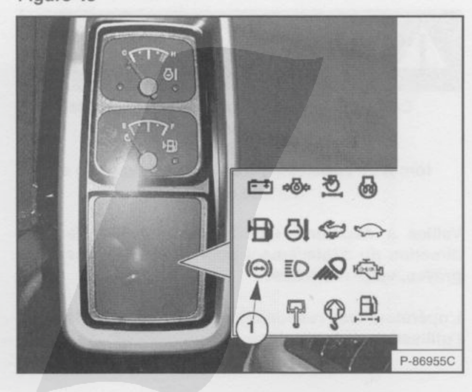
**Figure 42**




La pédale de frein (1) commande les freins de service. Appuyer sur la pédale pour augmenter la force de freinage. Appuyer à fond sur la pédale pour la verrouiller. Pour déverrouiller la pédale de frein, appuyer sur le levier de déverrouillage (2) **[Figure 42]**.

### Témoin de pression d'huile de frein

**Figure 43**




Le témoin de pression d'huile de frein (1) **[Figure 43]** s'allume lorsque la clé de contact est en position MARCHE et que le moteur ne tourne pas. Le témoin s'éteint une fois le moteur démarré. Le témoin reste allumé et une alarme sonore retentit lorsque la pression d'huile de frein est basse ou nulle. Arrêter le moteur immédiatement et faire réparer la machine. Ne pas utiliser la machine tant que le témoin et l'alarme sont activés.

## SYSTÈME D'ALARME DE RECUL (SELON MODÈLE)

### Utilisation

Figure 44




La pelle compacte peut être équipée d'un système d'alarme de recul. L'avertisseur de recul (1) **[Figure 44]** se situe sous le capot moteur de la pelle compacte.

**⚠ AVERTISSEMENT**

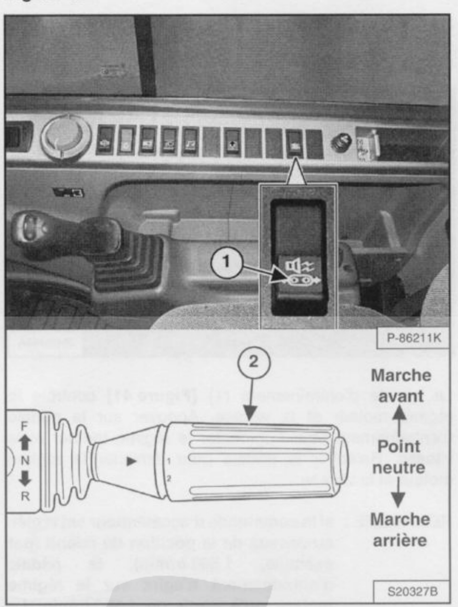
**Cette machine est équipée de l'alarme de déplacement.**
**L'ALARME DOIT RETENTIR**
**lors d'un déplacement en marche avant ou en marche arrière.**

**Veillez à maintenir une bonne visibilité dans la direction du déplacement pour éviter des blessures graves, voire mortelles.**

**L'opérateur est responsable de la sécurité lors de l'utilisation de la machine.**

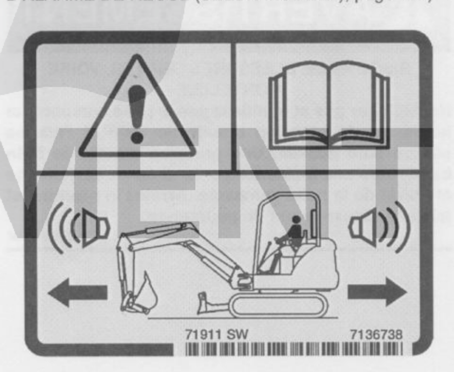
W-2786-0309

Figure 45




L'alarme de recul (selon modèle) retentit lorsque le contacteur de l'alarme de recul (1) est enclenché et que le levier de translation (2) **[Figure 45]** est en marche arrière.

Si l'alarme ne retentit pas, consulter les instructions de contrôle et d'entretien de l'alarme de recul à la section Entretien préventif du manuel (voir SYSTÈME D'ALARME DE RECUL (SELON MODÈLE), page 109).



## COMMANDES HYDRAULIQUES

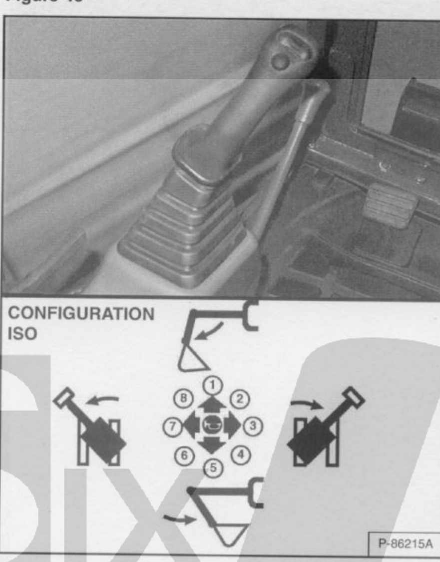
### Description

Les manipulateurs gauche et droit permettent de commander le groupe de travail (flèche, balancier, godet et tourelle).

### Schéma de commande ISO

*Manipulateur gauche*

**Figure 46**

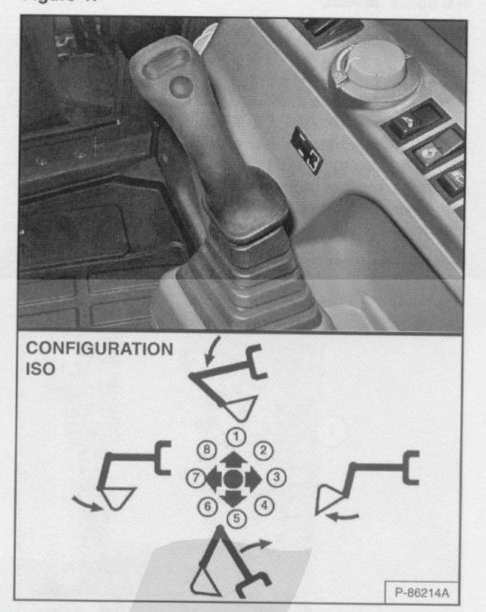



Le manipulateur gauche permet de commander le balancier et l'orientation de la tourelle **[Figure 46]**.

1. Extension du balancier
2. Extension du balancier et orientation vers la droite
3. Orientation vers la droite
4. Rappel du balancier et orientation vers la droite
5. Rappel du balancier
6. Rappel du balancier et orientation vers la gauche
7. Orientation vers la gauche
8. Extension du balancier et orientation vers la gauche

*Manipulateur droit*

**Figure 47**




Le manipulateur droit permet de commander la flèche et le godet **[Figure 47]**.

1. Descente de la flèche
2. Descente de la flèche et ouverture du godet
3. Ouverture du godet
4. Montée de la flèche et ouverture du godet
5. Montée de la flèche
6. Montée de la flèche et fermeture du godet
7. Fermeture du godet
8. Descente de la flèche et fermeture du godet

**⚠ AVERTISSEMENT**

**RISQUES DE BLESSURES GRAVES, VOIRE MORTELLES**

**Avant de quitter la machine :**

- **Abaissez l'équipement de travail jusqu'au sol.**
- **Abaissez la lame au sol.**
- **Enclenchez le frein de stationnement.**
- **Arrêtez le moteur et retirez la clé.**
- **Relevez le levier de verrouillage des commandes.**

W-2767-1108

## COMMANDES HYDRAULIQUES (SUITE)

### Raccords rapides

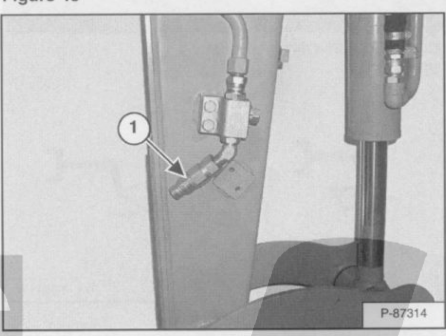
**⚠ AVERTISSEMENT**

**RISQUE DE BRÛLURES**

**Quand la machine et les accessoires fonctionnent, l'huile hydraulique, les conduites, les raccords et les raccords rapides peuvent devenir très chauds. Par conséquent, branchez et débranchez les raccords rapides avec prudence.**

**W-2220-0396**

Figure 48




La pelle compacte et les accessoires sont équipés de raccords rapides à face plane (1) **[Figure 48]**. Le raccord mâle à face plane se trouve du côté droit du balancier (illustré) tandis que le raccord femelle se trouve du côté gauche du balancier.

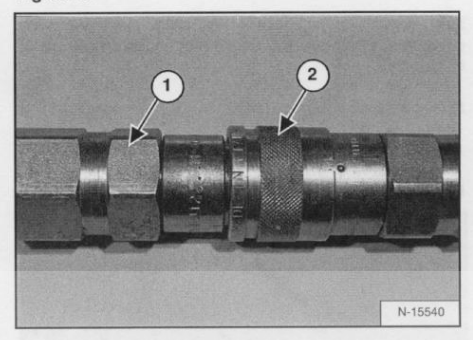
*Connexion :*

Éliminer les saletés ou débris accumulés sur la surface des raccords mâles et femelles ainsi que sur le pourtour des raccords mâles. Contrôler visuellement les raccords pour s'assurer qu'ils ne présentent pas de signe de corrosion, de fissures, d'endommagement ou d'usure excessive. Le cas échéant, remplacer le(s) raccord(s) (1) **[Figure 48]**.

Pousser le raccord rapide mâle dans le raccord rapide femelle. Le branchement est complet lorsque le manchon de verrouillage glisse vers l'avant sur le raccord rapide femelle.

*Déconnexion :*

Figure 49




Maintenir le raccord mâle (1). Repousser le manchon (2) **[Figure 49]** sur le raccord femelle jusqu'à ce que les raccords se déconnectent.



## COMMANDES HYDRAULIQUES (SUITE)

### Vanne de retour direct au réservoir

Figure 50

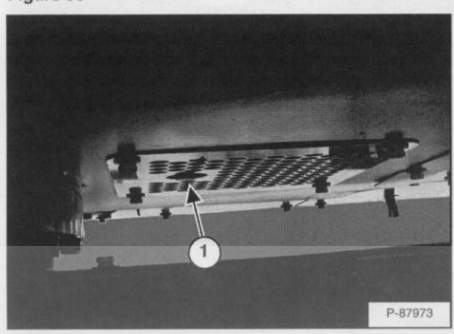



Figure 51




La vanne de retour direct au réservoir (1) **[Figure 50]** et **[Figure 51]** (selon modèle) doit être activée lors de l'utilisation d'un brise-roche.

La vanne de retour direct au réservoir (1) **[Figure 50]** et **[Figure 51]** se trouve à l'arrière de la machine, entre les roues, sous le moteur.

Faire tourner la tête hexagonale de la vanne de retour direct au réservoir (1) **[Figure 51]** dans le sens antihoraire (A) pour utiliser un brise-roche et dans le sens horaire (B) pour tous les autres accessoires.

En position retour direct au réservoir, la vanne de retour direct au réservoir dirige la plus grande partie du débit hydraulique de retour vers le réservoir hydraulique pour éviter la restriction du débit et améliorer les performances du brise-roche.



## COMMANDES HYDRAULIQUES (SUITE)

### Auxiliaires hydrauliques (débit unidirectionnel - brise-roche)

Figure 52

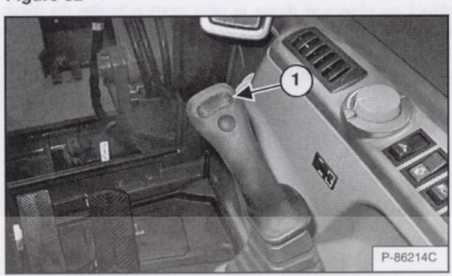
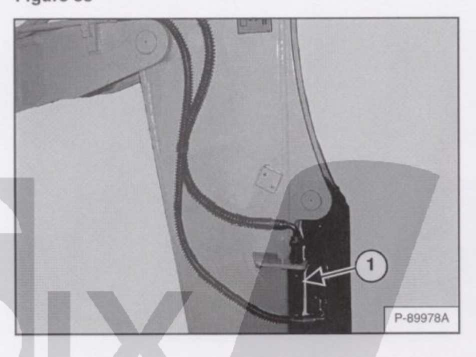



Figure 53




Veiller à ce que la vanne de retour direct au réservoir soit en position brise-roche (voir Vanne de retour direct au réservoir, page 58).

Appuyer et maintenir enfoncé le bouton des auxiliaires hydrauliques (1) **[Figure 52]** situé sur le manipulateur droit afin d'alimenter le raccord mâle à droite du balancier en débit / pression hydraulique (1) **[Figure 53]**.

REMARQUE : **le contacteur des auxiliaires hydrauliques (1) [Figure 52] commande un débit unidirectionnel vers le raccord mâle (1) [Figure 53], le débit de retour se fait par le raccord femelle uniquement (1) [Figure 55].**

**Si un fonctionnement bidirectionnel est nécessaire pour l'accessoire utilisé, activer la vanne de retour direct au réservoir (1) [Figure 50] (voir Vanne de retour direct au réservoir, page 58).**

### Auxiliaires hydrauliques (débit bidirectionnel)

Figure 54

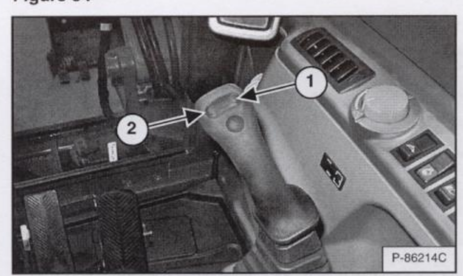
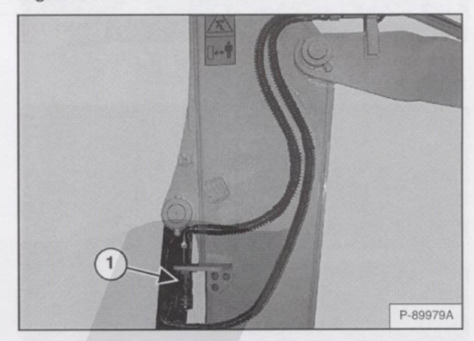



Figure 55




Veiller à ce que la vanne de retour direct au réservoir soit en position débit bidirectionnel (voir Vanne de retour direct au réservoir, page 58).

Appuyer et maintenir enfoncé le bouton des auxiliaires hydrauliques (1) **[Figure 54]** situé sur le manipulateur droit afin d'alimenter le raccord mâle à droite du balancier en débit / pression hydraulique (1) **[Figure 53]**. Le débit de retour se fait par le raccord femelle (1) **[Figure 55]**.

Appuyer et maintenir enfoncé le bouton des auxiliaires hydrauliques (2) **[Figure 54]** situé sur le manipulateur droit afin d'alimenter le raccord femelle à gauche du balancier en débit / pression hydraulique (1) **[Figure 55]**. Le débit de retour se fait par le raccord mâle (1) **[Figure 53]** à droite du balancier.

**Auxiliaires hydrauliques (circuit secondaire) (selon modèle)**

Figure 56

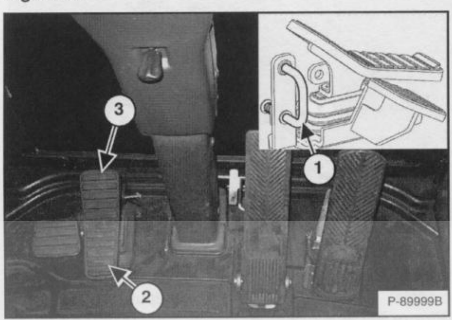



Figure 57

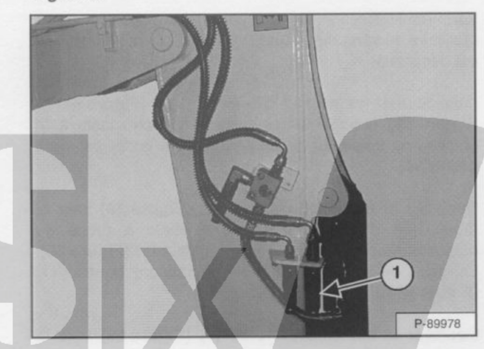
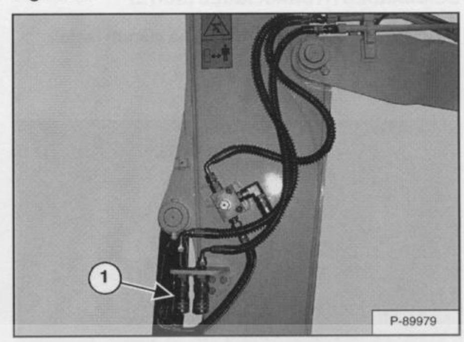



Figure 58




Débloquer le verrou de la pédale (1) **[Figure 56]**.

Enfoncer l'arrière de la pédale (2) **[Figure 56]** afin d'alimenter le raccord mâle à droite du balancier en débit / pression hydraulique (1) **[Figure 57]**. Le débit de retour se fait par le raccord femelle (1) **[Figure 58]** à gauche du balancier.

Enfoncer l'avant de la pédale (3) **[Figure 56]** afin d'alimenter le raccord femelle à gauche du balancier en débit / pression hydraulique (1) **[Figure 58]**. Le débit de retour se fait par le raccord mâle (1) **[Figure 57]** à droite du balancier.

**Auxiliaires hydrauliques (troisième circuit) (selon modèle)**

**Figure 59**




**Figure 60**

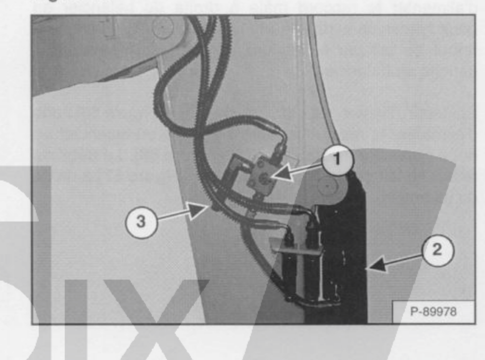
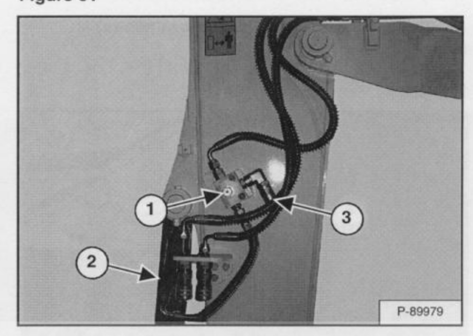



**Figure 61**




Le troisième circuit d'auxiliaires hydrauliques (selon modèle) est contrôlé par le manipulateur droit (1) **[Figure 59]** et les vannes de sélection (1) **[Figure 60]** et **[Figure 61]**.

Lors de l'utilisation des raccords du troisième circuit auxiliaire, le vérin du godet (2) **[Figure 60]** et **[Figure 61]** est désactivé.

Faire tourner les vannes de sélection (1) **[Figure 60]** et **[Figure 61]** (selon modèle) vers la gauche jusqu'à la position du troisième circuit auxiliaire (le godet est alors désactivé).

Déplacer le manipulateur droit (1) **[Figure 59]** vers la droite afin d'alimenter le raccord mâle à droite du balancier en débit / pression hydraulique (1) **[Figure 60]**. Le débit de retour se fait par le raccord femelle (1) **[Figure 61]** à gauche du balancier.

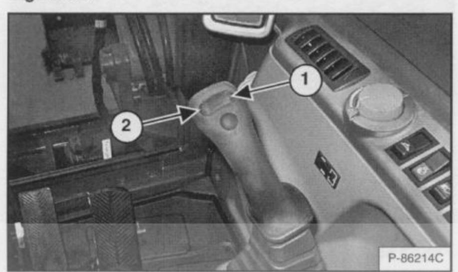
Déplacer le manipulateur droit (1) **[Figure 59]** vers la gauche afin d'alimenter le raccord femelle à gauche du balancier en débit / pression hydraulique (1) **[Figure 61]**. Le débit de retour se fait par le raccord mâle (1) **[Figure 60]** à droite du balancier.

Tourner les vannes de sélection (1) **[Figure 60]** et **[Figure 61]** vers la droite jusqu'à la position godet lorsque le troisième circuit auxiliaire n'est pas utilisé.

## COMMANDES HYDRAULIQUES (SUITE)

### Libération de la pression hydraulique (débit unidirectionnel) (pelle compacte et accessoires)

**Figure 62**




*Pelle compacte :*

Poser l'accessoire à plat sur le sol.

Arrêter le moteur et mettre la clé en position MARCHE.

**REMARQUE : la console gauche doit être complètement abaissée pour libérer la pression hydraulique.**

Appuyer plusieurs fois sur le contacteur des auxiliaires hydrauliques (1) **[Figure 62]** situé sur le manipulateur droit.

*Accessoires :*

- Suivre la procédure ci-dessus pour libérer la pression de la pelle.
- Connecter le raccord mâle de l'accessoire au raccord femelle de la pelle compacte, puis répéter la procédure ci-dessus. La pression hydraulique de l'accessoire est ainsi libérée.
- Connecter le raccord femelle de l'accessoire.

Quand le circuit hydraulique auxiliaire est sous pression, les raccords rapides sont difficiles à connecter à l'accessoire.

### Libération de la pression hydraulique (débit bidirectionnel) (pelle compacte et accessoires)

*Pelle compacte :*

Poser l'accessoire à plat sur le sol.

Arrêter le moteur et mettre la clé en position MARCHE.

**REMARQUE : la console de gauche doit être complètement abaissée pour libérer la pression hydraulique.**

Appuyer plusieurs fois sur les contacteurs des auxiliaires hydrauliques (1 et 2) **[Figure 62]** situés sur le manipulateur droit.

*Accessoires :*

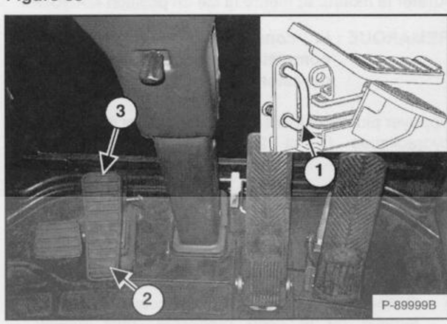
- Suivre la procédure ci-dessus pour libérer la pression de la pelle.
- Connecter le raccord mâle de l'accessoire au raccord femelle de la pelle compacte, puis répéter la procédure ci-dessus. La pression hydraulique de l'accessoire est ainsi libérée.
- Connecter le raccord femelle de l'accessoire.

Quand le circuit hydraulique auxiliaire est sous pression, les raccords rapides sont difficiles à connecter à l'accessoire.

## COMMANDES HYDRAULIQUES (SUITE)

### Libération de la pression hydraulique (circuit secondaire) (selon modèle) (pelle compacte et accessoires)

**Figure 63**




*Pelle compacte :*

Poser l'accessoire à plat sur le sol.

Arrêter le moteur et mettre la clé en position MARCHE.

**REMARQUE : la console gauche doit être complètement abaissée pour libérer la pression hydraulique.**

Débloquer le verrou de la pédale (1) **[Figure 63]**.

Appuyer plusieurs fois sur la pédale des auxiliaires hydrauliques vers l'avant et vers l'arrière (2 et 3) **[Figure 63]**.

*Accessoires :*

- Suivre la procédure ci-dessus pour libérer la pression de la pelle.
- Connecter le raccord mâle de l'accessoire au raccord femelle de la pelle compacte, puis répéter la procédure ci-dessus. La pression hydraulique de l'accessoire est ainsi libérée.
- Connecter le raccord femelle de l'accessoire.

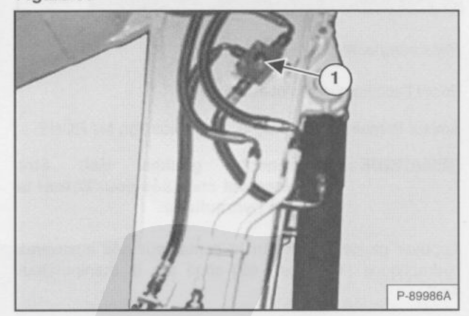
Quand le circuit hydraulique auxiliaire est sous pression, les raccords rapides sont difficiles à connecter à l'accessoire.

### Libération de la pression hydraulique (troisième circuit) (selon modèle) (pelle compacte et accessoires)

**Figure 64**




**Figure 65**




*Pelle compacte :*

Poser l'accessoire à plat sur le sol.

Arrêter le moteur et sortir de la machine.

Déplacer la vanne de sélection (1) **[Figure 65]** (des deux côtés) jusqu'à la position du troisième circuit auxiliaire.

Tourner la clé de contact en position MARCHE.

**REMARQUE : la console gauche doit être complètement abaissée pour libérer la pression hydraulique.**

Déplacer le manipulateur droit (1) **[Figure 62]** de gauche à droite à plusieurs reprises.

*Accessoires :*

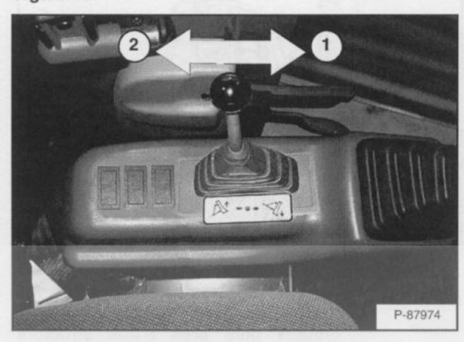
- Suivre la procédure ci-dessus pour libérer la pression de la pelle.
- Connecter le raccord mâle de l'accessoire au raccord femelle de la pelle compacte, puis répéter la procédure ci-dessus. La pression hydraulique de l'accessoire est ainsi libérée.
- Connecter le raccord femelle de l'accessoire.

Quand le circuit hydraulique auxiliaire est sous pression, les raccords rapides sont difficiles à connecter à l'accessoire.

## LEVIER DE COMMANDE DE LA LAME

### Utilisation

**Figure 66**




Tirer le levier vers l'arrière pour lever la lame (1) **[Figure 66]**.

Pousser le levier vers l'avant pour abaisser la lame (2) **[Figure 66]**.

**REMARQUE : maintenir la lame abaissée pour améliorer les performances en excavation.**

## DÉPORT DE FLÈCHE

### Utilisation

Figure 67

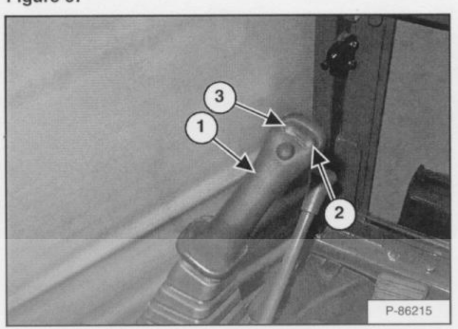
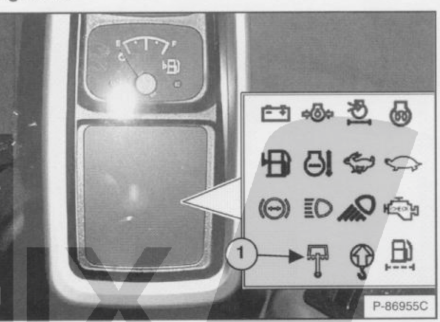



Figure 68




L'orientation de la tourelle et le déport de flèche sont contrôlés par le manipulateur gauche (1) **[Figure 67]**.

Pour faire fonctionner le déport de flèche, appuyer sur le contacteur (2 ou 3) une fois puis déplacer le manipulateur (1) **[Figure 67]** vers la gauche pour déporter la flèche vers la gauche. Déplacer le manipulateur vers la droite pour déporter la flèche vers la droite.

Lorsque le contacteur du déport de flèche (2 ou 3) **[Figure 67]** est activé, le témoin (1) **[Figure 68]** s'allume.

Appuyer sur le contacteur (2 ou 3) **[Figure 67]** une seconde fois pour reprendre l'orientation de la tourelle.

**REMARQUE : les deux contacteurs (2 ou 3) [Figure 67] permettent d'activer ou de désactiver le déport de flèche.**

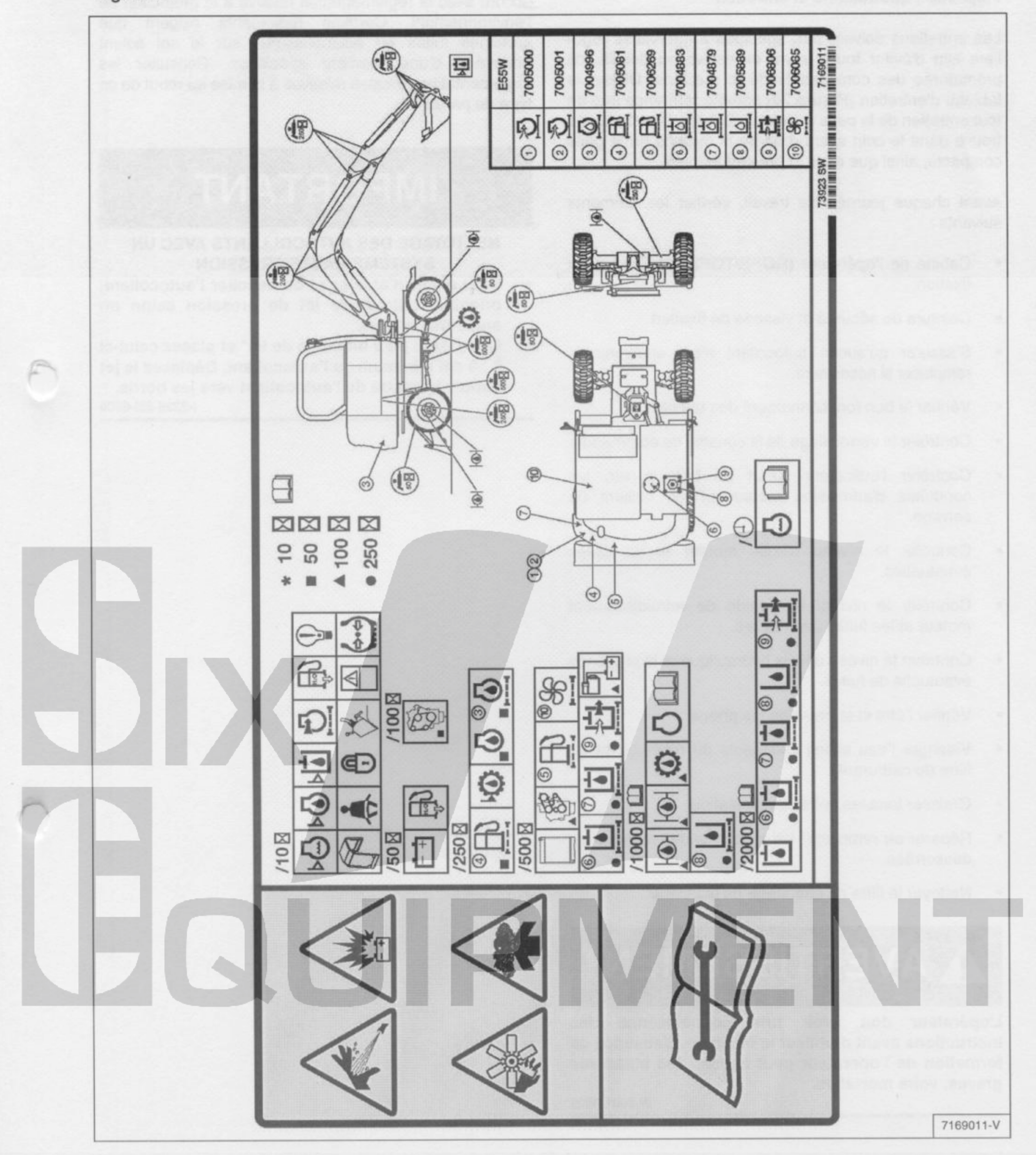
Figure 69




**REMARQUE : le déport de flèche permet de décaler la flèche par rapport à la tourelle pour creuser plus près d'une structure [Figure 69].**



Figure 70




7169011-V

## INSPECTION QUOTIDIENNE (SUITE)

### Inspection quotidienne et entretien

Les entretiens doivent être effectués à intervalles réguliers afin d'éviter toute usure excessive ou défaillance prématurée des composants de la machine. Utiliser le tableau d'entretien **[Figure 70]** comme référence lors de tout entretien de la pelle compacte Bobcat. Ce tableau se trouve dans le coin avant droit de la tourelle de la pelle compacte, ainsi que dans le présent manuel.

Avant chaque journée de travail, vérifier les éléments suivants :

- Cabine de l'opérateur (ROPS/TOPS) et visserie de fixation.
- Ceinture de sécurité et visserie de fixation.
- S'assurer qu'aucun autocollant n'est endommagé, remplacer si nécessaire.
- Vérifier le bon fonctionnement des témoins.
- Contrôler le verrouillage de la console de commande.
- Contrôler l'indicateur d'état du filtre à air, les conduites d'admission moteur et les colliers de serrage.
- Contrôler le niveau d'huile moteur et les fuites éventuelles.
- Contrôler le niveau de liquide de refroidissement moteur et les fuites éventuelles.
- Contrôler le niveau d'huile hydraulique et la présence éventuelle de fuites.
- Vérifier l'état et la pression les pneus.
- Vidanger l'eau et les sédiments du réservoir et du filtre de carburant.
- Graisser tous les points d'articulation.
- Réparer ou remplacer les pièces endommagées ou desserrées.
- Nettoyer le filtre de chauffage de la cabine.

**⚠ AVERTISSEMENT**

**L'opérateur doit avoir pris connaissance des instructions avant d'utiliser la machine. L'absence de formation de l'opérateur peut causer des blessures graves, voire mortelles.**

W-2001-0502

Les liquides tels que l'huile moteur, l'huile hydraulique, le liquide de refroidissement, etc., doivent être éliminés en accord avec la réglementation relative à la protection de l'environnement. Certains règlements exigent que certaines fuites ou éclaboussures sur le sol soient nettoyées d'une manière spécifique. Consulter les réglementations locales relatives à la mise au rebut de ce type de produit.

**IMPORTANT**

**NETTOYAGE DES AUTOCOLLANTS AVEC UN SYSTÈME HAUTE PRESSION**

- **Pour éviter d'abîmer et de décoller l'autocollant, orientez toujours le jet de pression selon un angle très ouvert.**
- **Orientez le jet à un angle de 90° et placez celui-ci à 30 cm minimum de l'autocollant. Déplacez le jet depuis le centre de l'autocollant vers les bords.**

I-2226-EN-0909

## PROCÉDURE PRÉALABLE AU DÉMARRAGE

### Emplacement du Manuel de l'Opérateur et d'Entretien et du Guide de l'Opérateur

Figure 71

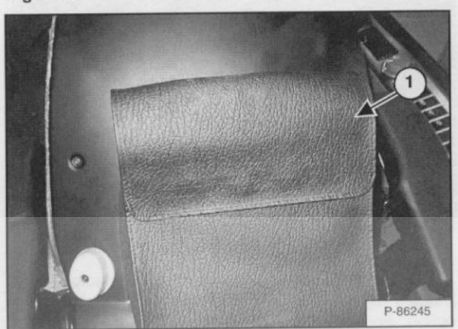
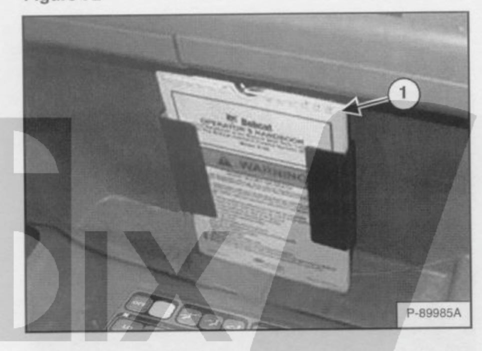



Figure 72




Avant toute utilisation, lire et assimiler le contenu du Manuel de l'Opérateur et d'Entretien (1) **[Figure 71]** (qui se trouve dans la boîte de rangement à l'arrière du siège de l'opérateur) et du Guide de l'Opérateur (1) **[Figure 72]**.

### Entrer dans la machine

Figure 73




Utiliser les mains courantes, les marches et les marchepieds pour monter dans la cabine **[Figure 73]**.

**⚠ AVERTISSEMENT**

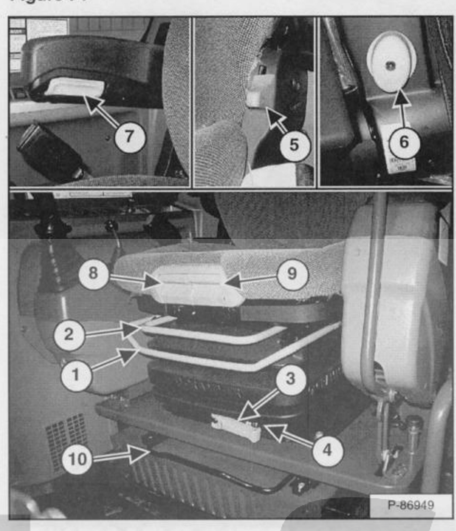
**RISQUES DE BLESSURES GRAVES, VOIRE MORTELLES**

**Lisez les instructions avant d'utiliser la machine ou d'effectuer son entretien. Lisez et assimilez le contenu du Manuel de l'Opérateur et d'Entretien, du Guide de l'Opérateur et des autocollants apposés sur la machine avant de l'utiliser ou d'effectuer sa maintenance. Lors d'une réparation, d'un réglage ou d'une opération d'entretien, respectez les instructions et les avertissements contenus dans les manuels. Une fois le travail terminé, vérifiez toujours si la machine fonctionne correctement. L'absence de formation de l'opérateur et le non-respect des instructions peuvent provoquer des blessures graves, voire mortelles.**

W-2003-0807

## Réglage du siège

Figure 74




Libérer le levier du siège (1) **[Figure 74]** pour avancer ou reculer ce dernier.

Libérer le levier du siège (2) **[Figure 74]** pour régler sa hauteur.

Tourner la poignée (3) pour modifier le réglage du siège en fonction du poids de l'opérateur. Tourner la poignée jusqu'à ce que le poids de l'opérateur s'affiche sur la fenêtre (4) **[Figure 74]**.

Libérer le levier (5) **[Figure 74]** (à l'arrière du siège) pour régler le soutien lombaire.

Tourner la molette (6) **[Figure 74]** (en bas à gauche du siège) pour modifier l'inclinaison du dossier.

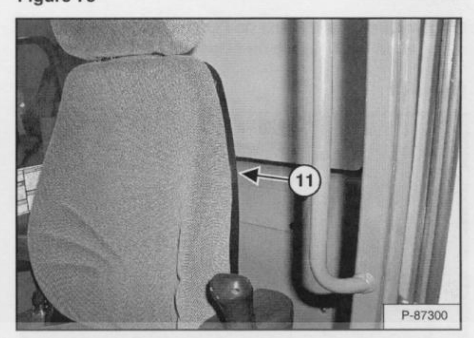
Tourner les molettes (7) **[Figure 74]** (sur les deux accoudoirs) pour modifier l'angle des accoudoirs.

Relâcher le levier (8) **[Figure 74]** pour avancer ou reculer le coussin inférieur.

Relâcher le levier (9) **[Figure 74]** pour modifier l'angle du coussin inférieur.

Il est possible d'avancer ou de reculer le poste de l'opérateur (siège et consoles de gauche et de droite). Régler le poste de l'opérateur à l'aide du levier (10) **[Figure 74]**.

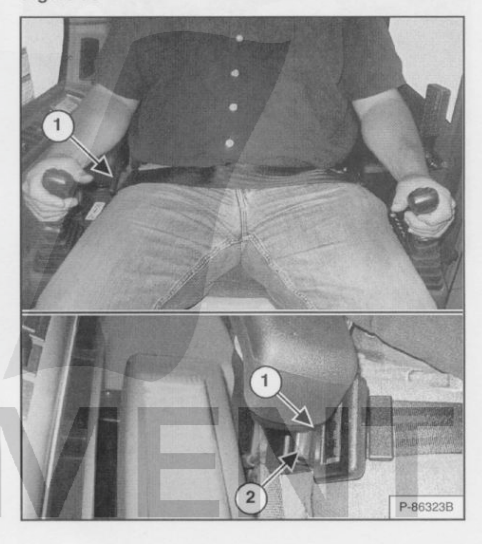
Figure 75




*Siège chauffant (selon modèle).* Un contacteur (11) **[Figure 75]** est situé à gauche du siège chauffant en option. Appuyer sur la partie supérieure du contacteur pour activer le chauffage du siège. Appuyer sur la partie inférieure pour l'arrêter.

## Réglage de la ceinture de sécurité

Figure 76




Attacher la ceinture de sécurité (1) **[Figure 76]**.

Appuyer sur le bouton rouge (2) **[Figure 76]** pour la détacher.

**PROCÉDURE PRÉALABLE AU DÉMARRAGE (SUITE)**

**Console de commande**

**Figure 77**




Abaisser la console de commande **[Figure 77]**.

**REMARQUE :** **le contacteur de verrouillage des commandes qui se trouve dans la console gauche désactive les manipulateurs lorsque le levier de verrouillage de la console de commande est relevé. La console doit être verrouillée pour pouvoir utiliser les manipulateurs.**

**REMARQUE :** **si le contacteur de verrouillage des commandes ne désactive pas les manipulateurs lorsque le levier de verrouillage de la console est relevé, le faire réparer par votre concessionnaire Bobcat.**

## MISE EN MARCHE DU MOTEUR

### Contacteur à clé

**⚠ AVERTISSEMENT**

**RISQUES DE BLESSURES GRAVES, VOIRE MORTELLES**

- **Asseyez-vous sur le siège du conducteur et attachez la ceinture de sécurité avant de démarrer et d'utiliser la machine.**
- **Ne portez jamais de vêtements amples à proximité de la machine.**

W-2135-1108

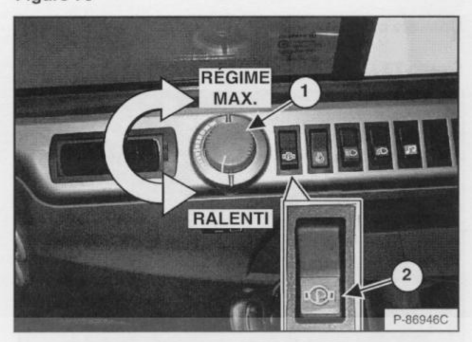
Effectuer la PROCÉDURE PRÉALABLE AU DÉMARRAGE (voir PROCÉDURE PRÉALABLE AU DÉMARRAGE, page 68).

**Figure 78**




S'assurer que le levier de translation (1) **[Figure 78]** est au point neutre.

**Figure 79**




Tourner la commande d'accélérateur (1) **[Figure 79]** vers la gauche en position de ralenti.

S'assurer que le contacteur du frein de stationnement (2) **[Figure 79]** est enclenché.

**⚠ AVERTISSEMENT**

**RISQUES DE BLESSURES GRAVES, VOIRE MORTELLES**

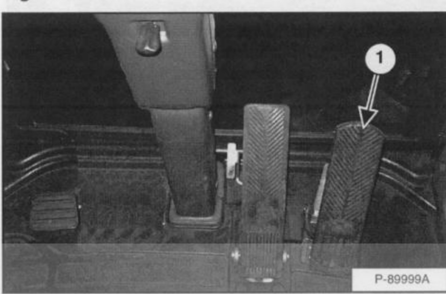
**Lorsque le moteur tourne dans un lieu clos, laissez entrer de l'air frais pour éviter toute concentration de gaz d'échappement. En cas de stationnement, acheminez l'échappement vers l'extérieur. Les gaz d'échappement dégagent des émanations inodores et incolores susceptibles d'être mortelles.**

W-2050-0807

## MISE EN MARCHE DU MOTEUR (SUITE)

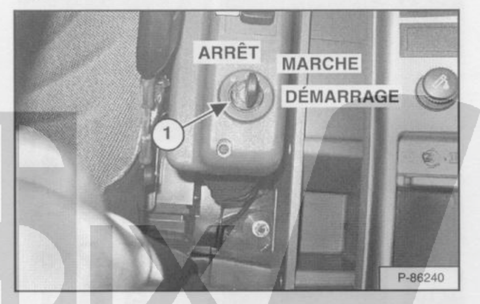
### Contacteur à clé

Figure 80




Retirer le pied de la pédale d'entraînement (1) [Figure 80].

Figure 81




Mettre la clé (1) [Figure 81] en position MARCHE. Si le préchauffage est nécessaire, le préchauffage de l'admission d'air se met automatiquement en marche. (L'icone de préchauffage reste allumé tant que le préchauffage de l'admission d'air est activé.)

Mettre la clé en position DÉMARRAGE et la relâcher dès que le moteur démarre. Elle revient automatiquement en position MARCHE [Figure 81].

Arrêter le moteur si les témoins d'avertissement et l'alarme ne s'éteignent pas. Vérifier la cause du problème avant de remettre le moteur en marche.

Pour arrêter le moteur, tourner la clé en position ARRÊT.

**IMPORTANT**

**N'actionnez pas le démarreur pendant plus de 15 secondes, car ceci peut entraîner une surchauffe et l'endommager. Laissez refroidir le démarreur pendant une minute avant de le solliciter à nouveau.**

I-2034-0700

**⚠ AVERTISSEMENT**

**RISQUES DE BLESSURES GRAVES, VOIRE MORTELLES**

- **Certaines pièces du moteur ainsi que les gaz d'échappement peuvent être très chauds. Éloignez les matériaux inflammables.**
- **N'utilisez jamais la machine dans un environnement contenant des gaz explosifs.**

W-2051-1086



## MISE EN MARCHE DU MOTEUR (SUITE)

### Démarrage par temps froid

**⚠ AVERTISSEMENT**

**N'utilisez jamais d'éther avec les systèmes de préchauffage, car cela peut déclencher une explosion susceptible d'entraîner des blessures graves ou mortelles.**

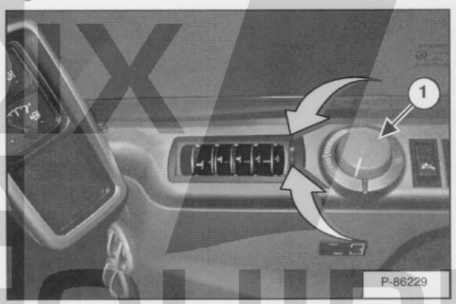
W-2391-0301

Lorsque la température est inférieure à 0 °C, procéder de la manière suivante pour démarrer plus facilement le moteur :

- Remplacer l'huile moteur par une huile dont le type et la viscosité sont appropriés aux températures de démarrage prévues (voir CIRCUIT DE LUBRIFICATION DU MOTEUR, page 118).
- S'assurer que la batterie est complètement chargée.
- Installer un réchauffeur de moteur, disponible auprès de votre concessionnaire Bobcat.

**REMARQUE :** **si la batterie est déchargée (mais pas gelée), une batterie d'appoint peut être utilisée pour forcer le démarrage de la pelle (voir Utilisation d'une batterie d'appoint (démarrage forcé), page 125).**

Figure 82



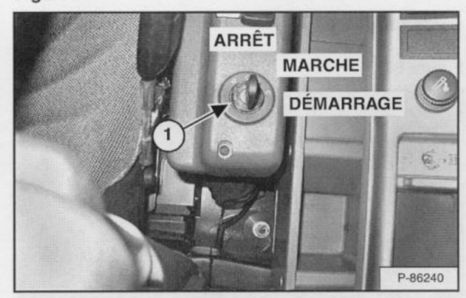

Mettre la commande d'accélérateur (1) **[Figure 82]** à mi-régime.

**IMPORTANT**

**N'actionnez pas le démarreur pendant plus de 15 secondes, car ceci peut entraîner une surchauffe et l'endommager. Laissez refroidir le démarreur pendant une minute avant de le solliciter à nouveau.**

I-2034-0700

Figure 83




Mettre la clé en position MARCHE **[Figure 83]**.

Figure 84




L'icone de préchauffage (1) **[Figure 84]** s'allume. Le préchauffage de l'admission d'air démarre automatiquement. Lorsque le témoin s'éteint, tourner la clé pour mettre la machine en marche.

Relâcher la clé dès que le moteur démarre. Elle revient automatiquement en position MARCHE.

Arrêter le moteur si les témoins d'avertissement et l'alarme ne s'éteignent pas. Vérifier la cause du problème avant de remettre le moteur en marche.

Lorsque le régime moteur augmente, ramener la commande d'accélérateur (1) **[Figure 82]** sur la position de ralenti jusqu'à ce que le moteur soit chaud.

MISE EN MARCHE DU MOTEUR (SUITE)

Réchauffement du système hydraulique

**IMPORTANT**

**Lorsque la température est inférieure à -30 °C, réchauffez l'huile hydrostatique avant de mettre le moteur en marche. En effet, à si basse température, le système hydrostatique n'est pas suffisamment alimenté et risque d'être endommagé. Garez la machine dans un endroit où la température est supérieure à -18 °C, si possible.**

I-2007-1285

Laisser tourner le moteur pendant plus de 5 minutes afin de réchauffer le moteur et l'huile hydraulique avant d'utiliser la pelle compacte.

## ARRÊTER LE MOTEUR ET SORTIR DE LA MACHINE

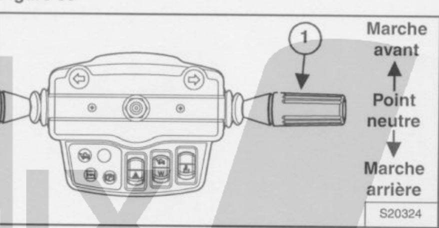
**Procédure**

**Figure 85**



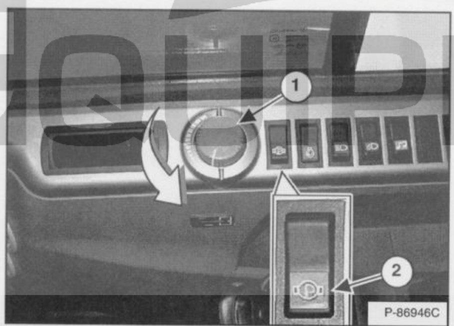

Garer la machine sur une surface plane et de niveau. Poser l'équipement de travail et la lame au sol **[Figure 85]**.

**Figure 86**




Déplacer le levier de commande de translation (1) **[Figure 86]** au point neutre.

**Figure 87**




Déplacer la commande d'accélérateur (1) **[Figure 87]** en position de ralenti.

Laisser tourner le moteur au ralenti pendant 5 minutes environ pour qu'il refroidisse.

Enclencher le frein de stationnement (2) **[Figure 87]**.

**Figure 88**




Mettre la clé de contact en position ARRÊT **[Figure 88]**.

Détacher la ceinture de sécurité. Retirer la clé du contacteur pour empêcher toute personne non autorisée d'utiliser la machine. Relever le levier de verrouillage de la console de commande s quitter la machine.

## ARRÊTER LE MOTEUR ET SORTIR DE LA MACHINE

### Arrêt d'urgence du moteur

Figure 89




En cas d'urgence, mettre le contacteur (1) **[Figure 89]** en position ARRÊT.

Le contacteur revient automatiquement en position MARCHE. Redémarrer le moteur à l'aide de la clé de contact.

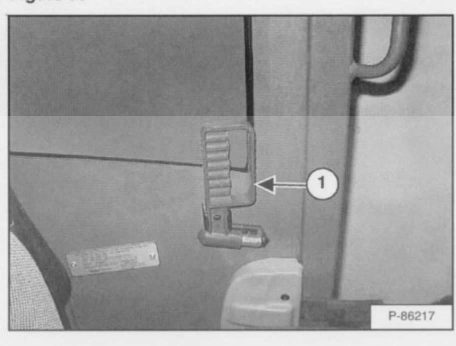
## ARRÊTER LE MOTEUR ET SORTIR DE LA MACHINE (SUITE)

### Sorties de secours

Il est possible de sortir par la fenêtre arrière droite et le pare-brise.

*Fenêtre arrière droite*

**Figure 90**




Si, pour quitter la machine en urgence, il est nécessaire de briser une vitre, utiliser le marteau fourni (1) **[Figure 90]**, situé à gauche dans la cabine de l'opérateur.

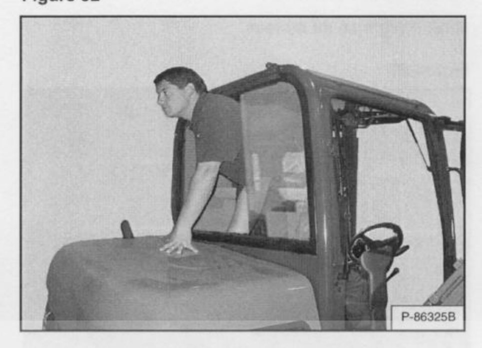
**Figure 91**




Retirer le marteau de son logement et frapper la vitre avec l'extrémité pointue **[Figure 91]**.

Utiliser le marteau pour retirer les débris de verre des bords de la fenêtre avant de sortir.

**Figure 92**




Sortir par la fenêtre arrière droite **[Figure 92]**.

*Pare-brise*

**Figure 93**




Ouvrir le pare-brise et sortir **[Figure 93]**.

**REMARQUE : lorsque la pelle est équipée d'un kit FOGS, le pare-brise ne peut PAS être utilisé comme sortie de secours.**



## ACCESSOIRES

### Pose et dépose de l'accessoire (accessoire à broches)

*Pose*

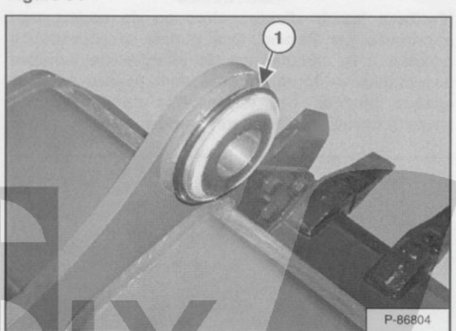



**RISQUES DE BLESSURES GRAVES, VOIRE MORTELLES**

**Arrêtez la machine sur une surface ferme et plane. Lors de la pose ou de la dépose des accessoires (tels que le godet), faites-vous toujours assister d'une personne au poste du conducteur, faites des signaux clairs et soyez vigilant.**

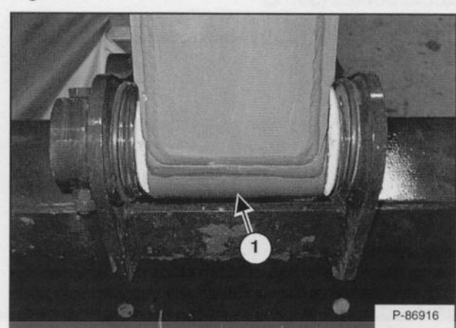
W-2140-0189

Figure 94



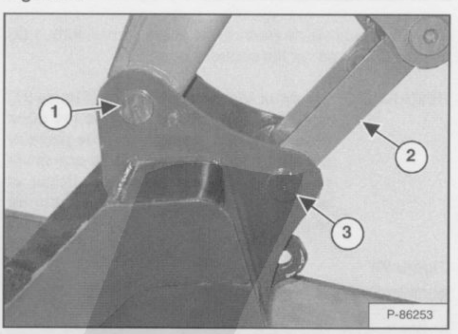

Avant de poser l'accessoire, s'assurer que les quatre joints toriques (1) **[Figure 94]** sont placés sur les bossages de l'accessoire (comme illustré) de sorte qu'ils ne soient pas endommagés pendant l'installation.

Figure 95




Poser le balancier (1) **[Figure 95]** sur l'accessoire.

Figure 96



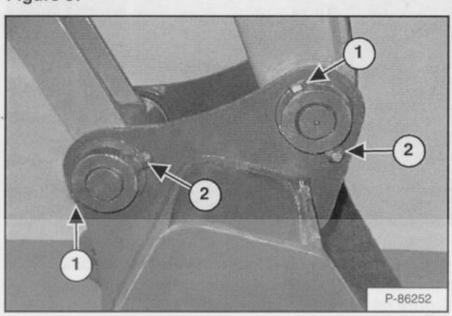

Aligner le trou de montage du balancier avec l'accessoire et poser la broche (1) **[Figure 96]**.

Positionner l'articulation (2) sur l'accessoire et aligner les trous de montage. Poser la broche (3) **[Figure 96]**.

## ACCESSOIRES (SUITE)

### Pose et dépose de l'accessoire (accessoire à broches) (suite)

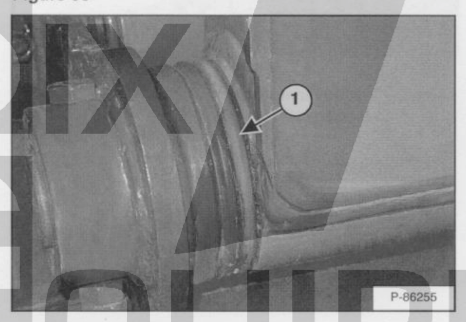
Figure 97




Poser les deux vis de retenue (1) et les contre-écrous (2) **[Figure 97]** et serrer les contre-écrous.

REMARQUE : **les deux vis de retenue (1) [Figure 97] doivent rester libres une fois les deux contre-écrous serrés. Serrer le premier contre-écrou de manière à ce que la vis reste libre sur l'assemblage. Poser et serrer le deuxième contre-écrou contre le premier.**

Figure 98




Replacer les quatre joints toriques (1) **[Figure 98]** contre le balancier.

Graisser les graisseurs des broches du balancier et de l'articulation de godet.

Toujours utiliser une graisse à usages multiples à base de lithium de bonne qualité pour graisser la pelle compacte. Appliquer la graisse jusqu'à ce qu'elle déborde.

*Dépose*

Stationner la machine sur une surface plane et de niveau et abaisser entièrement l'accessoire.

Placer les quatre joints toriques (1) **[Figure 98]** dans la rainure de rangement de l'accessoire de sorte qu'ils ne soient pas endommagés pendant la dépose.

Déposer les vis de retenue (1) et les écrous (2) **[Figure 97]**.

Retirer les broches (1 et 3) **[Figure 96]**.

**⚠ AVERTISSEMENT**

**RISQUES DE BLESSURES GRAVES, VOIRE MORTELLES**

**N'utilisez jamais d'accessoires ou de godets non approuvés par Bobcat. Des godets et accessoires adaptés à la manutention de charges de densités spécifiques en toute sécurité sont approuvés pour chaque modèle. Les accessoires non approuvés peuvent causer des blessures graves, voire mortelles.**

W-2052-0907

## PROCÉDURE D'UTILISATION

### Inspection de la zone de travail

Avant toute utilisation, inspecter la zone de travail pour détecter les éléments représentant un danger.

Repérer la présence de zones abruptes ou de remblais. Localiser et marquer les canalisations souterraines (gaz, eau, égouts, irrigation, etc.).

Retirer tous les objets et matériaux de construction susceptibles de détériorer la pelle ou de causer des blessures.

### Abaissement de l'équipement de travail (moteur ARRÊTÉ)

Les manipulateurs contrôlent les mouvements de la flèche, du balancier, du godet et de la tourelle.

La console de commande doit être en position abaissée et verrouillée, et la clé de contact en position MARCHE.

Utiliser le manipulateur pour abaisser la flèche.

Figure 121




Le levier de verrouillage de la console désactive les fonctions hydrauliques lorsque la console est relevée [Figure 121].

**REMARQUE : si le moteur s'arrête, la flèche et le godet (ou l'accessoire) peuvent être abaissés au sol au moyen de la pression hydraulique de l'accumulateur.**

**La console de commande doit être en position verrouillée vers le bas et la clé de contact en position MARCHE.**

**Utiliser le manipulateur pour abaisser la flèche.**

Abaisser le levier de verrouillage de la console de commande pour enclencher les fonctions des manipulateurs **[Figure 121]**.

## PROCÉDURE D'UTILISATION (SUITE)

### Utilisation sur la voie publique

**⚠ AVERTISSEMENT**

**RISQUES DE BLESSURES GRAVES, VOIRE MORTELLES**

- **Avant de déplacer la machine, vérifiez l'emplacement de la lame. La machine s'éloigne de la lame lorsque le levier de translation est positionné vers l'avant.**
- **Mettez en place la broche de verrouillage de la tourelle et la broche de verrouillage de la flèche avant tout déplacement.**
- **Actionnez en douceur la pédale de l'accélérateur. Tout mouvement brusque de la pédale provoque un déplacement incontrôlé de la machine.**
- **Respectez le code de la route. Respectez toutes les règles de circulation locales et nationales concernant la conduite sur route d'équipements de construction.**
- **Éloignez les personnes non autorisées. REGARDEZ DANS LE SENS DE DÉPLACEMENT.**
- **Ralentissez dans les virages.**

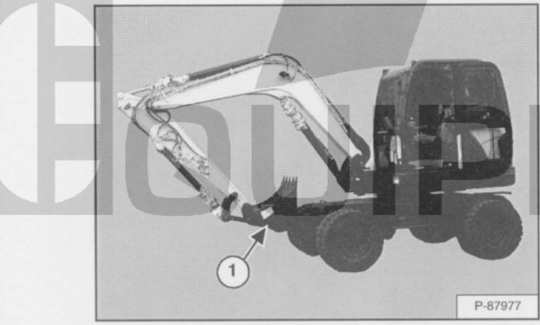
W-2764-1108

**IMPORTANT**

**Vérifiez toujours les pneus pour vous assurer qu'ils sont gonflés convenablement et qu'ils ne sont pas endommagés.**

I-2281-1108

Figure 122




Sur une voie publique ou sur route, fixer le balancier et l'accessoire sur le support fourni. Respecter la réglementation locale Par exemple, il peut être obligatoire d'utiliser un panneau « Véhicule lent » ou des clignotants.

Libérer le contacteur de blocage de l'essieu pour améliorer la souplesse de conduite.

S'assurer que le témoin de pression d'huile de frein est éteint.

Se renseigner auprès des sociétés concernées sur la présence éventuelle de conduites de gaz, de canalisations d'eau ou de lignes électriques souterraines. Dans de tels endroits, travailler lentement.

Avant d'utiliser la pelle compacte, faire tourner le moteur au ralenti pour réchauffer le moteur et le circuit hydraulique.

**IMPORTANT**

**Pour prolonger la durée de vie de la machine, chauffez le moteur en le faisant tourner à vitesse modérée et sous charge légère.**

I-2015-0284

## PROCÉDURE D'UTILISATION (SUITE)

### Pince hydraulique

Ne pas dépasser la capacité de levage nominale.




**RISQUES DE BLESSURES GRAVES, VOIRE MORTELLES**

**Ne dépassez pas la capacité de levage nominale. Toute charge excessive peut faire basculer la machine ou entraîner une perte de contrôle.**

W-2374-0500

Figure 123




La pince hydraulique en option augmente les possibilités d'utilisation de la pelle compacte ainsi que son efficacité pour l'élimination des débris **[Figure 123]**.

Le vérin de la pince hydraulique est commandé par le circuit hydraulique auxiliaire principal.

Le vérin de la pince hydraulique doit être complètement rétracté lorsque la machine est utilisée pour creuser.

La capacité de levage est réduite de 136 kg quand la pelle compacte est équipée de la pince hydraulique en option.

**AVERTISSEMENT**

**RISQUES DE BLESSURES GRAVES, VOIRE MORTELLES**

**Renseignez-vous sur la présence éventuelle de câbles ou de conduites souterraines (eau, gaz, électricité, pétrole, etc.) dans le sous-sol du chantier. Consultez les autorités locales avant de creuser. En présence de lignes souterraines, agissez avec la plus grande prudence.**

W-2774-1208



**PROCÉDURE D'UTILISATION (SUITE)**

**Excavation**

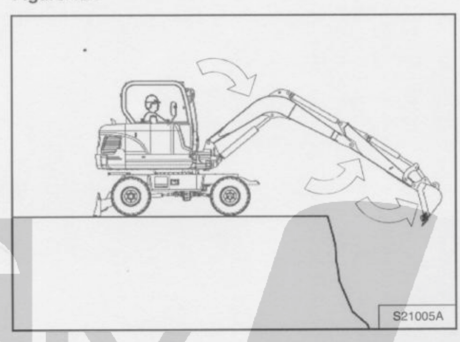
**⚠ AVERTISSEMENT**

**Éloignez toute personne d'au moins 6 mètres de la machine en fonctionnement car tout contact avec des pièces mobiles ou des objets en suspension ainsi qu'un effondrement de tranchée peuvent provoquer des blessures graves, voire mortelles.**

**W-2119-0788**

Abaisser la lame et bloquer l'essieu avant pour améliorer les performances de fouille.

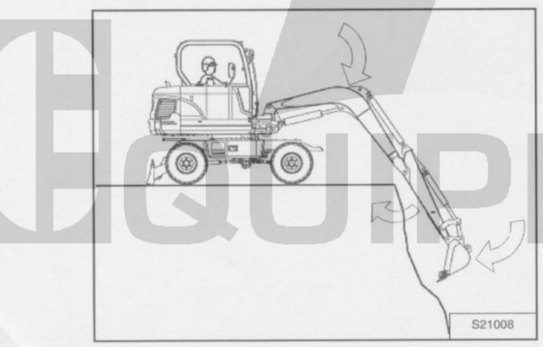
**Figure 124**



S21005A

Étendre le balancier, abaisser la flèche et ouvrir le godet **[Figure 124]**.

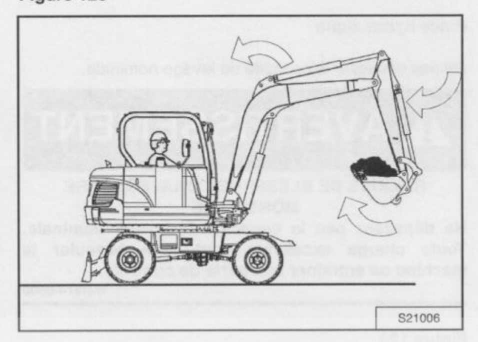
**Figure 125**



S21008

Ramener le balancier tout en abaissant la flèche et en fermant le godet **[Figure 125]**.

**Figure 126**



S21006

Relever la flèche, ramener le balancier et fermer le godet **[Figure 126]**.

Faire pivoter la tourelle.

**REMARQUE : ne pas laisser les dents du godet en contact avec le sol pendant l'orientation de la tourelle.**

**⚠ AVERTISSEMENT**

**RISQUES DE BLESSURES GRAVES, VOIRE MORTELLES**

**Renseignez-vous sur la présence éventuelle de lignes électriques aériennes ou souterraines. Restez à l'écart des lignes électriques.**

| TENSION DE LA LIGNE | DISTANCE DE SÉCURITÉ |
|---|---|
| 50 kV | Au moins 3 m |
| 230 kV | Au moins 5 m |
| 740 kV | Au moins 10 m |

**W-2757-0908**

**Excavation (suite)**

**Figure 127**



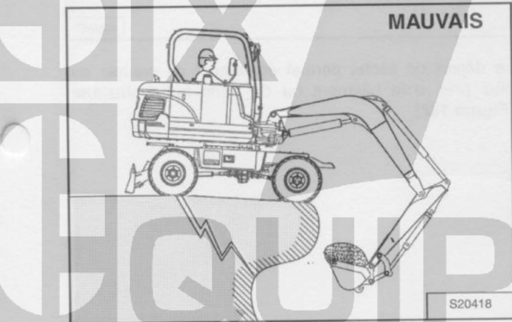
Étendre le balancier et ouvrir le godet pour déverser la charge dans une benne ou sur un tas **[Figure 127]**.

**IMPORTANT**

**Évitez de faire fonctionner le circuit hydraulique au-delà de la pression de sécurité. Vous risqueriez de surchauffer les composants hydrauliques.**

I-2220-0503

**Figure 128**




Ne jamais creuser sous la pelle **[Figure 128]**.

Ne pas utiliser le godet comme brise-roche ou comme marteau-pilon. Si le sol est dur ou rocailleux, le fragmenter d'abord à l'aide d'un autre accessoire avant de procéder à l'excavation proprement dite afin d'éviter d'endommager la pelle compacte.

Ne pas déplacer la pelle compacte lorsque le godet est enfoncé dans le sol.

**PROCÉDURE D'UTILISATION (SUITE)**

**Déport de flèche**

**Figure 129**

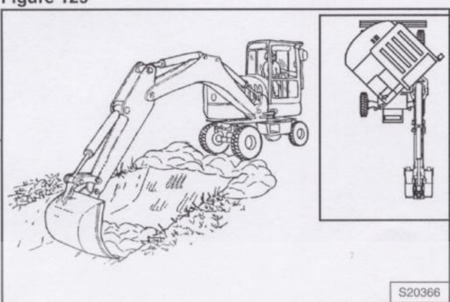



**Figure 130**

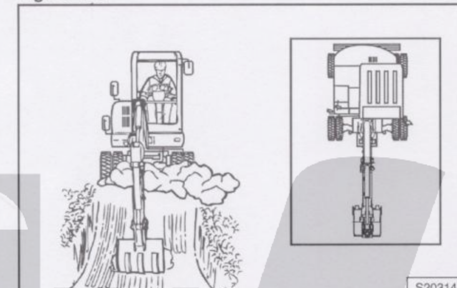
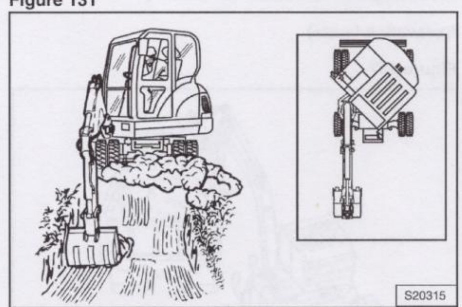
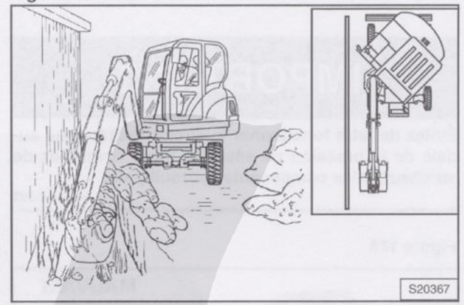



**Figure 131**




En faisant pivoter la tourelle et en déportant la flèche vers la droite **[Figure 129]**, le centre **[Figure 130]** et la gauche **[Figure 131]**, il est possible de creuser un trou carré de la largeur de la machine sans devoir la repositionner.

**Figure 132**




Le déport de flèche permet également de creuser au plus près d'un bâtiment ou de toute autre structure **[Figure 132]**.

## Remblayage

**IMPORTANT**

**Évitez de heurter des obstacles avec la lame, car ceci risque d'endommager la lame et les composants du châssis inférieur.**

**I-2256-0507**

Figure 133




Une fois l'excavation terminée, remblayer le trou ou la tranchée à l'aide de la lame **[Figure 133]**.

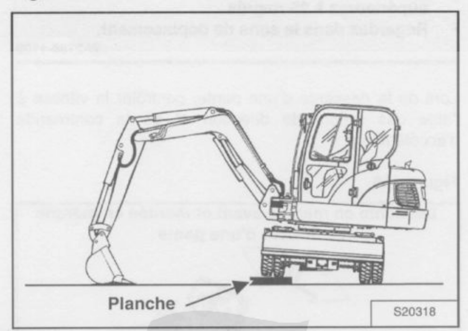
## Conduite de la pelle compacte

Lors de l'utilisation de la machine sur un sol accidenté, rouler lentement et éviter les changements de direction brusques.

Éviter de rouler sur des objets tels que des rochers, des arbres, des souches, etc.

Lorsque la machine est utilisée sur un sol meuble ou mouillé, utiliser des planches pour renforcer la surface de translation et éviter que la machine ne s'embourbe.

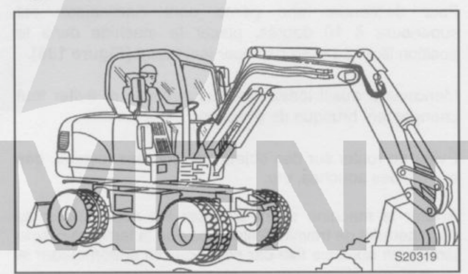
Figure 134




Si la machine s'embourbe dans un sol meuble ou humide, soulever un côté de la machine à la fois en faisant pivoter la tourelle et en exerçant une pression contre le sol avec le godet **[Figure 134]**.

Placer des planches sous les pneus et déplacer la pelle compacte vers une surface sèche.

Figure 135




Le godet peut également être utilisé pour tirer la pelle compacte. Lever la lame, étendre le balancier et abaisser la flèche. Utiliser la flèche et le balancier comme pour une excavation **[Figure 135]**.

**Utilisation en pente**

## ⚠ AVERTISSEMENT

**RISQUES DE BLESSURES GRAVES, VOIRE MORTELLES**

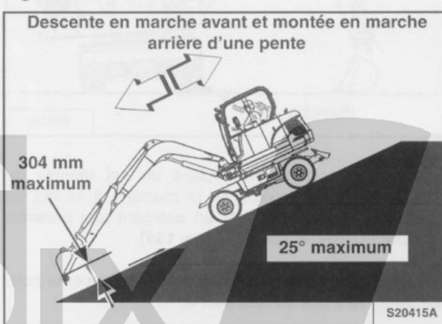
- **Ne montez pas et ne traversez pas de pentes supérieures à 10 degrés.**
- **Ne descendez pas en marche avant et ne remontez pas en marche arrière des pentes supérieures à 25 degrés.**
- **Regardez dans le sens de déplacement.**

**W-2769-1108**

Lors de la descente d'une pente, contrôler la vitesse à l'aide des leviers de direction et de la commande d'accélérateur.

Figure 136

Descente en marche avant et montée en marche arrière d'une pente




Pour descendre une pente dont l'inclinaison est supérieure à 10 degrés, placer la machine dans la position illustrée et se déplacer lentement **[Figure 136]**.

Manœuvrer aussi lentement que possible et éviter tout changement brusque de direction.

Éviter de rouler sur des objets tels que des rochers, des arbres, des souches, etc.

Arrêter la machine avant d'utiliser les commandes de l'équipement de travail. Veiller à ce que la lame ne heurte jamais un obstacle fixe car cela pourrait endommager la lame et son vérin.

## ⚠ AVERTISSEMENT

**RISQUES DE BLESSURES GRAVES, VOIRE MORTELLES**

- **Évitez les zones abruptes ou les remblais susceptibles de s'effondrer sous la machine.**
- **Lors du déplacement de la machine sur une pente ou sur un terrain accidenté, maintenez la flèche centrée et les accessoires aussi bas que possible. Regardez dans le sens de déplacement.**
- **Attachez toujours votre ceinture de sécurité.**

**W-2498-EN-0909**

Figure 137

Montée d'une pente en marche avant

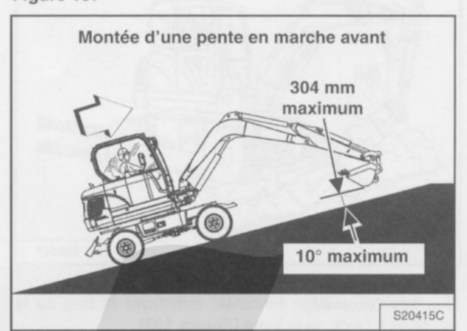
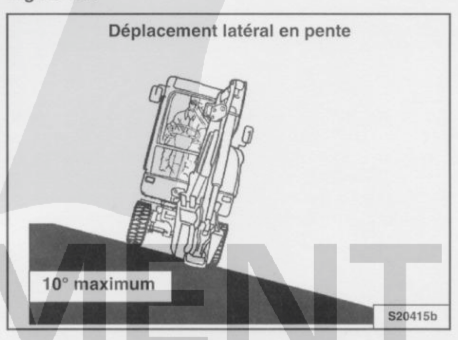



Figure 138

Déplacement latéral en pente




Lors de l'ascension d'une pente en marche avant ou d'un déplacement latéral sur une pente de 10 degrés maximum, positionner la machine comme illustré et faire tourner le moteur à bas régime **[Figure 137]** et **[Figure 138]**.

**Utilisation en pente (suite)**

**Figure 139**




En pente, mettre la surface de travail à niveau avant de commencer **[Figure 139]**.

Si cela s'avère impossible, procéder comme suit :

Ne jamais travailler sur une pente dont l'inclinaison est supérieure à 10°.

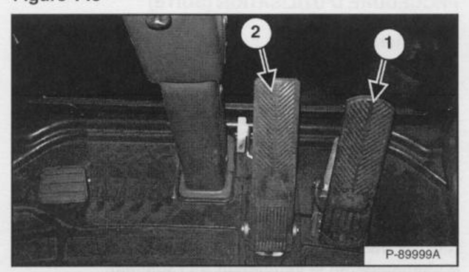
Ralentir le rythme de travail.

Éviter de positionner la machine perpendiculairement à la pente car cela réduit la stabilité de la machine et augmente les risques de glissement. Positionner la pelle en l'orientant vers le bas de la pente et en appuyant la lame au sol.

Éviter tout balayage ou extension excessive du godet vers le bas. Si le godet doit être envoyé vers le bas, maintenir le balancier en position basse et faire glisser le godet sur le sol.

Lorsque le godet doit être envoyé vers le haut de la pente, le maintenir aussi près que possible du sol. Déverser les déblais suffisamment loin de la tranchée ou du trou pour éviter tout risque d'affaissement.

**Figure 140**




Pour freiner la machine en descendant une pente, retirer le pied de la pédale d'entraînement (1) et appuyer sur la pédale de frein (2) **[Figure 140]** jusqu'à l'arrêt complet de la machine.

Si le moteur s'arrête sur une pente, ramener le levier de translation au point neutre et enclencher le contacteur du frein de stationnement. Abaisser la flèche et le godet sur le sol.

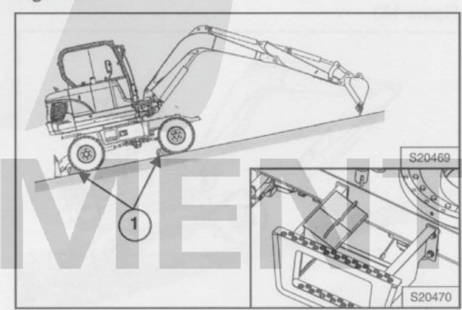
**REMARQUE : si le moteur s'arrête, la flèche et le godet (accessoires) peuvent être abaissés sur le sol au moyen de la pression hydraulique de l'accumulateur.**

**La console de commande doit être en position verrouillée vers le bas, et la clé de contact en position MARCHE.**

**Utiliser le manipulateur pour abaisser la flèche.**

Mettre le moteur en marche et continuer le travail.

**Figure 141**




Si la machine est stationnée sur une pente, insérer les cales de roue (1) du côté des roues vers le bas de la pente pour sécuriser la machine. Les cales de roue sont fournies avec la machine. Elles sont rangées sur le châssis inférieur, directement sous la cabine **[Figure 141]** (détail).

**PROCÉDURE D'UTILISATION (SUITE)**

**Utilisation dans l'eau**

**IMPORTANT**

**Dans l'eau, ne circulez jamais sur une pente dont l'inclinaison est supérieure à 15°. Si l'inclinaison de la pente est supérieure à 15°, la partie arrière de la tourelle risque d'être immergée dans l'eau, ce qui endommagerait le ventilateur du radiateur.**

**I-2282-1108**

Éliminer l'eau et la boue de la machine avant de la stationner. Par temps de gel, stationner la machine sur une surface bétonnée ou sur des planches pour éviter que les pneus gèlent au sol et immobilisent la machine.

Figure 142

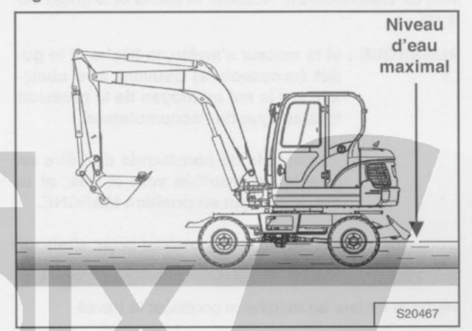
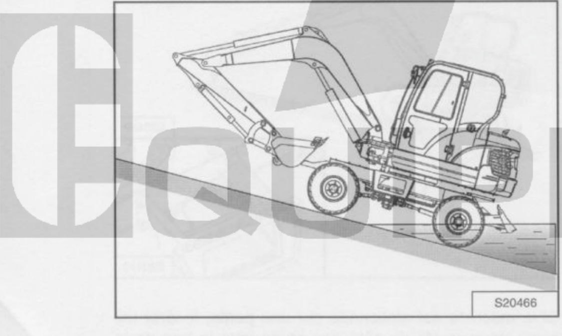



Figure 143




Dans l'eau, ne pas immerger la machine au-delà du centre des essieux **[Figure 142]** et **[Figure 143]**.

Graisser la pelle compacte après l'avoir utilisée ou immergée dans l'eau pendant une période prolongée. La graisse élimine l'eau des zones de lubrification.

Éliminer l'eau des tiges de vérin, car l'eau gelée risquerait d'endommager les joints d'étanchéité lors de la rétraction des tiges.

**Risque de dommages**

Éliminer l'eau et la boue de la machine avant de la stationner. Par temps de gel, stationner la machine sur une surface bétonnée ou sur des planches pour éviter que les pneus gèlent au sol et immobilisent la machine.

## REMORQUAGE DE LA PELLE COMPACTE

### Procédure

La pelle compacte peut être remorquée sur de courtes distances.

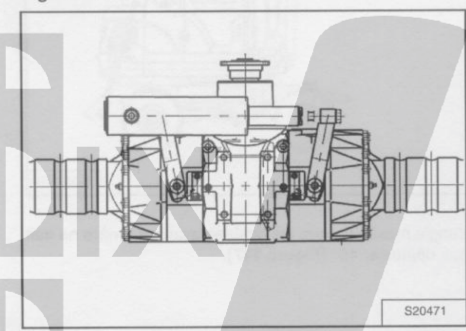
- La chaîne (ou le câble) de remorquage doit avoir une résistance égale à 1,5 fois le poids de la pelle compacte (voir Performances, page 165).
- La vitesse de remorquage ne doit pas dépasser 10,0 km/h et la distance de remorquage ne doit pas dépasser 5,0 km. Lorsque la distance de remorquage est supérieure à 5,0 km, utiliser un véhicule de transport.

Bloquer le volant pour empêcher la machine de se renverser.

*Relâcher le frein de stationnement.*

Les freins de stationnement sont activés par pression de ressort et libérés par pression hydraulique. Ils doivent être libérés manuellement avant tout remorquage. Seul l'essieu arrière dispose d'un frein de stationnement.

**Figure 144**




**REMARQUE : s'assurer que l'huile hydraulique de la pompe manuelle est propre et compatible avec l'huile hydraulique Bobcat.**

Avec une pompe manuelle, appliquer une pression hydraulique de 15 - 25 bar (218 - 363 psi) sur l'orifice du vérin du frein de stationnement de l'essieu arrière pour relâcher le frein de stationnement.

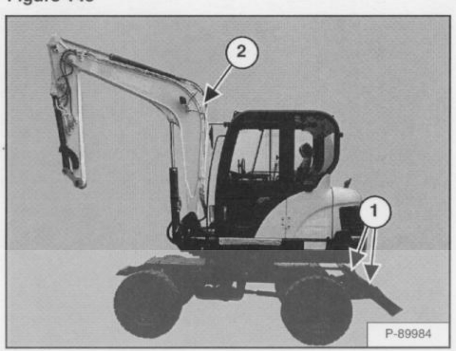
**REMARQUE : si le véhicule est remorqué sans relâcher le frein de stationnement, l'essieu arrière risque d'être endommagé.**

Ne pas dépasser la vitesse de remorquage recommandée.

## LEVAGE DE LA PELLE COMPACTE

### Procédure

Figure 145




Étendre complètement les vérins du godet, du balancier et de la flèche de façon à positionner la pelle compacte comme illustré sur la [Figure 145].

Relever complètement la lame.

Placer tous les leviers de commande au POINT NEUTRE.

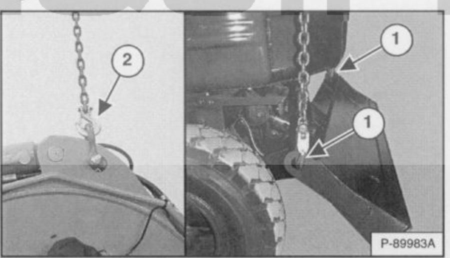
**⚠ AVERTISSEMENT**

**RISQUES DE BLESSURES GRAVES, VOIRE MORTELLES**

- **Utilisez un dispositif de levage dont la capacité est adaptée au poids de la pelle et des accessoires supplémentaires.**
- **Pendant le levage, maintenez le centre de gravité et l'équilibre.**
- **Ne faites pas pivoter la flèche ou la tourelle. Enclenchez le verrouillage de l'orientation de la tourelle.**
- **Ne levez jamais la machine lorsque le conducteur est aux commandes.**

**W-2202-EN-0909**

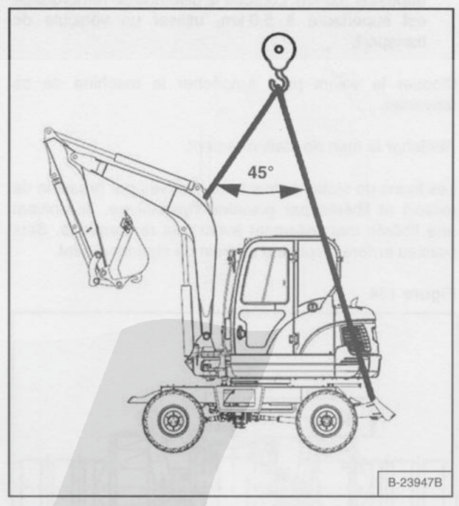
Figure 146




Fixer des chaînes aux extrémités de la lame (1) **[Figure 145]** et **[Figure 146]** et à un dispositif de levage au-dessus de la cabine. Placer un matériau de protection entre les chaînes, la cabine et la tourelle pour éviter de les endommager.

Fixer des chaînes à la flèche (2) **[Figure 145]** et **[Figure 146]** et à un dispositif de levage au-dessus de la cabine. Placer un matériau de protection entre les chaînes, la cabine et la tourelle pour éviter de les endommager.

Figure 147




L'angle maximal entre les chaînes avant et arrière ne doit pas dépasser 45° **[Figure 147]**.

## TRANSPORT DE LA PELLE SUR UNE REMORQUE

### Chargement et déchargement

Lors du transport de la machine, respecter le code de la route et les réglementations relatives au transport de véhicules. Utiliser un véhicule de transport ou de remorquage d'une longueur et d'une capacité adéquates.

S'assurer que les freins de stationnement du véhicule de transport sont serrés et que les roues sont bloquées.

Aligner les rampes sur le centre du véhicule de transport. Fixer les rampes au plateau du véhicule et s'assurer que leur inclinaison n'est pas supérieure à 15 degrés.

Utiliser des rampes de chargement métalliques équipées d'une surface antidérapante.

S'assurer que la longueur et la largeur des rampes sont adéquates et qu'elles peuvent supporter le poids de la machine.

L'arrière du véhicule de transport doit être bloqué ou soutenu pendant le chargement et le déchargement de la machine pour éviter que sa partie avant se lève.

Contrôler le sens de déplacement des chenilles avant de déplacer la machine (lame vers l'arrière).

Verrouiller le déport de flèche et l'orientation de la tourelle (voir Verrouillage du déport de flèche, page 44, et Verrouillage de l'orientation de la tourelle, page 44).

**Figure 148**




Faire monter la machine en marche avant sur le véhicule de transport **[Figure 148]**.

Ne jamais modifier la direction de la machine lorsqu'elle se trouve sur les rampes.

Abaisser la flèche, le balancier, le godet et la lame sur le véhicule de transport.

Enclencher le frein de stationnement.

Arrêter le moteur et retirer la clé.

Placer des cales à l'avant et à l'arrière des chenilles.

### Fixation

**Figure 149**

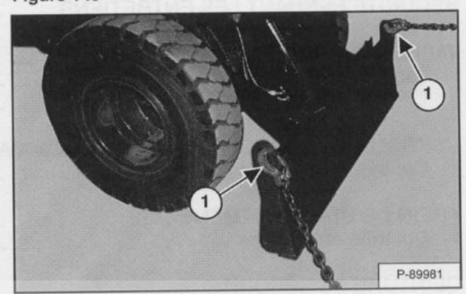
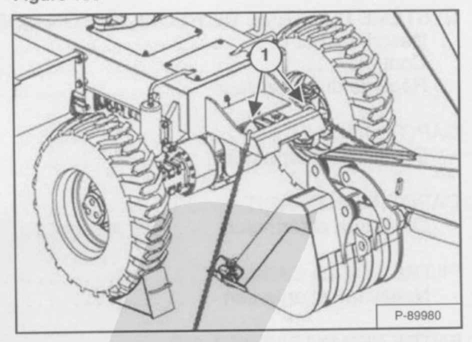



**Figure 150**




Fixer des chaînes aux deux coins de la lame (1) **[Figure 149]** et au support à l'avant du châssis (1) **[Figure 150]** pour empêcher la machine de bouger lorsque le véhicule de transport monte ou descend une pente ou en cas d'arrêt brutal.

Tendre les chaînes à l'aide de tendeurs, puis fixer solidement les leviers des tendeurs pour éviter qu'ils se desserrent.

**⚠ AVERTISSEMENT**

**RISQUES DE BLESSURES GRAVES, VOIRE MORTELLES**

**Lors du chargement de la machine sur un véhicule de transport, utilisez des rampes de chargement conçues à cet effet et suffisamment résistantes pour supporter son poids. Les rampes en bois risquent de se briser et de provoquer des accidents.**

W-2058-0807

## ENTRETIEN DES PNEUS

### Écrous des roues avant et arrière

Vérifier le couple de serrage des écrous des roues à la fréquence d'entretien appropriée (voir TABLEAU D'ENTRETIEN, page 105).

Serrer les écrous des roues simples et les boulons des roues jumelées en option à un couple de 444 - 494 N.m. Serrer les écrous en suivant un schéma croisé pour garantir un serrage uniforme.

Après avoir installé les jantes sur la pelle compacte, avancer et reculer la machine plusieurs fois pour garantir une mise en place correcte des jantes sur les moyeux. Resserrer les écrous (boulons) des roues pour garantir un serrage uniforme.

Contrôler régulièrement l'usure, l'état et la pression des pneus.

| DIMENSION DU PNEU | PRESSION DE SERVICE | | REMARQUES |
|---|---|---|---|
| | PNEU AVANT | PNEU ARRIÈRE | |
| 12-16,5-12PR | 517 kPa (75 PSI) | 517 kPa (75 PSI) | Standard |
| 8,25-15-14PR | 793 kPa (115 PSI) | 793 kPa (115 PSI) | Jumelés (en option) |



### Montage

Contrôler régulièrement l'usure, l'état et la pression des pneus.

**⚠ AVERTISSEMENT**

**RISQUES DE BLESSURES GRAVES, VOIRE MORTELLES**

- **Ne tentez pas d'installer un pneu sur une jante. Seule une personne qualifiée ayant à sa disposition l'équipement approprié peut s'en charger.**
- **Maintenez toujours les pneus à la pression correcte. Ne gonflez pas les pneus au-dessus de la pression recommandée, indiquée dans le Manuel de l'Opérateur et d'Entretien ou les instructions figurant sur le côté du pneu.**
- **Utilisez des pneus de capacité appropriée pour garantir le bon fonctionnement de la pelle compacte.**

W-2768-1108

Les pneus ne doivent être réparés que par un technicien autorisé qui utilise l'équipement de sécurité adéquat et exécute les procédures correctes.

Lors du montage des pneus, veiller à respecter le sens de rotation. Si aucune flèche de rotation n'est visible, vérifier la sculpture de la bande de roulement et la positionner face à l'avant de la machine pour garantir une traction et une usure appropriées.

Avant le montage, vérifier la taille des pneus et des jantes. Contrôler l'état du talon des pneus et des jantes.

Le flasque des jantes doit être propre et exempt de rouille.

Le talon des pneus et le flasque des jantes doivent être graissés avec du lubrifiant caoutchouc avant de commencer le montage.

Éviter de gonfler à l'excès, sous peine de faire éclater le pneu et de provoquer des blessures graves, voire mortelles.

Pendant le gonflage, contrôler fréquemment la pression du pneu pour éviter tout gonflage excessif.

**⚠ AVERTISSEMENT**

**RISQUES DE BLESSURES GRAVES, VOIRE MORTELLES**

**Ne gonflez pas les pneus au-delà de la pression spécifiée. Si vous ne respectez pas la procédure correcte de montage des pneus, vous risquez de provoquer une explosion susceptible de causer des blessures graves, voire mortelles.**

W-2078-1007

## GRAISSAGE DE LA PELLE

### Points de graissage

Pour obtenir des performances optimales avec la pelle compacte, la graisser de la manière indiquée dans le TABLEAU D'ENTRETIEN (voir TABLEAU D'ENTRETIEN, page 105).

Noter le nombre d'heures de fonctionnement chaque fois que vous graissez la pelle compacte.

Toujours utiliser une graisse à usages multiples à base de lithium de bonne qualité pour graisser la pelle compacte. Appliquer la graisse jusqu'à ce qu'elle déborde.

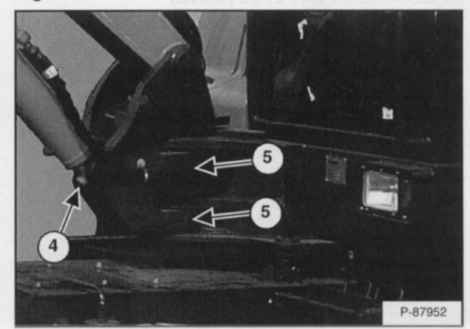
Figure 231




**Réf. Description (nombre de graisseurs)**

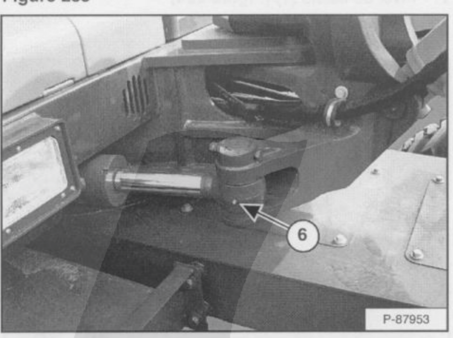
1. Extrémité tige du vérin de lame (1)
2. Extrémité base du vérin de lame (1) (non illustrée).
3. Pivots de lame (2) **[Figure 231]**

Figure 232




4. Extrémité base du vérin de flèche (1)
5. Axe de pivot de flèche (2) **[Figure 232]**

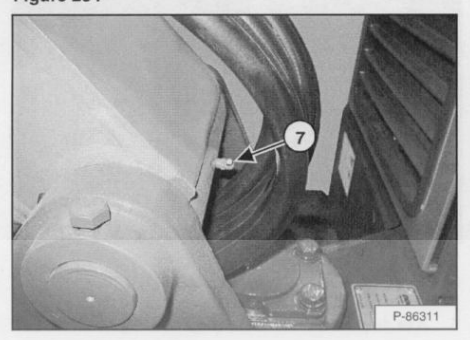
Figure 233




6. Extrémité tige du vérin de déport de flèche (1) **[Figure 232]**

**Points de graissage (suite)**

**Figure 234**



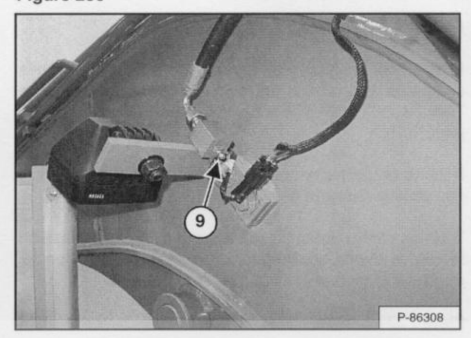

7. Pivot de flèche (1) **[Figure 234]**

**Figure 235**



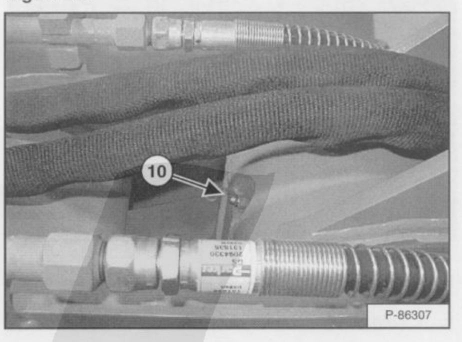

8. Extrémité tige du vérin de flèche (1) **[Figure 235]**

**Figure 236**




9. Extrémité base du vérin de balancier (1) **[Figure 236]**

**Figure 237**

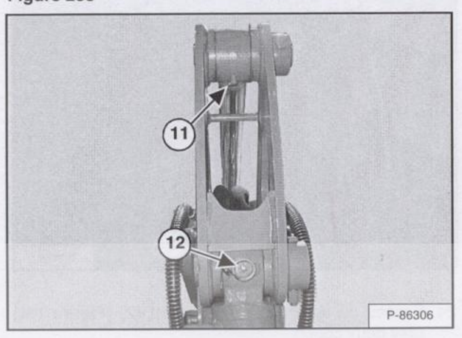



10. Pivot de balancier (1) **[Figure 237]**

## GRAISSAGE DE LA PELLE (SUITE)

### Points de graissage (suite)

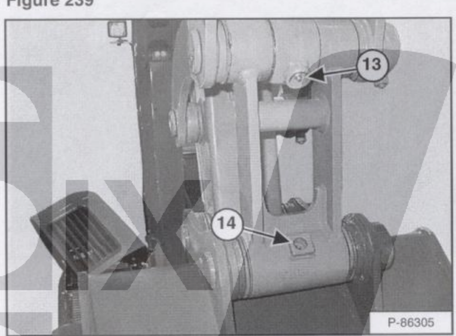
Figure 238




11. Extrémité tige du vérin de balancier (1)

12. Extrémité base du vérin de godet (1) **[Figure 238]**

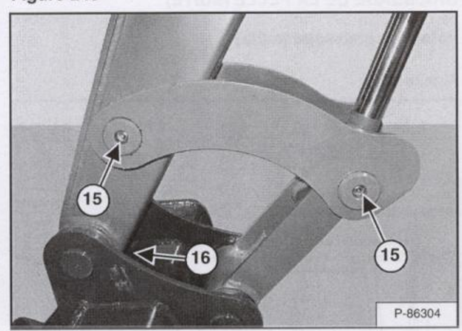
Figure 239




13. Extrémité tige du vérin de godet (1)

14. Articulation de godet (1) **[Figure 239]**

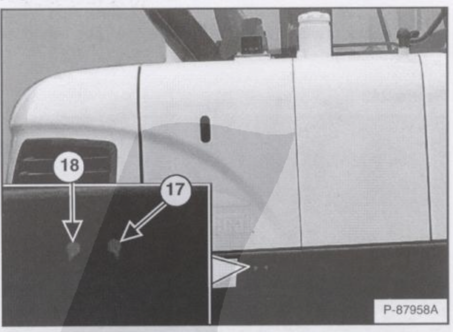
Figure 240




15. Axes de l'articulation (2)

16. Balancier (1) **[Figure 240]**

Figure 241




Graisser la pelle compacte aux points de graissage suivants, en se reportant au TABLEAU D'ENTRETIEN pour connaître la fréquence d'entretien correcte (voir TABLEAU D'ENTRETIEN, page 105).

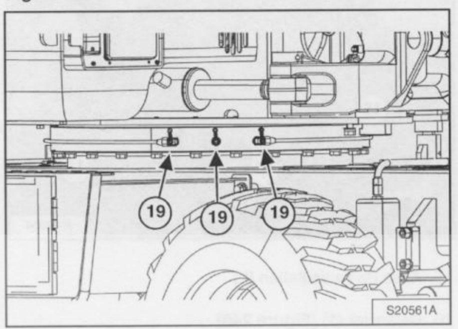
17. Extrémité base du vérin de déport de flèche (1)

18. Pignon d'orientation (1) **[Figure 241]**. (Appliquer trois ou quatre coups de graisse puis faire pivoter la tourelle sur 90°. Recommencer jusqu'à ce que le pignon d'orientation soit graissé dans les quatre positions.)

## GRAISSAGE DE LA PELLE (SUITE)

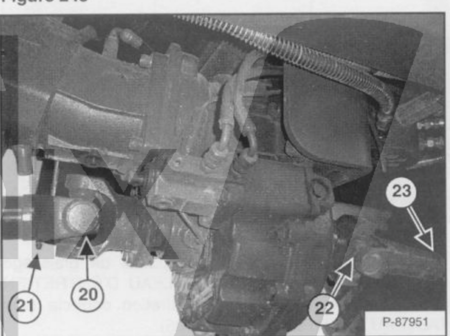
### Points de graissage (suite)

Figure 242




19. Roulement d'orientation (3) **[Figure 242]**. (Il y a trois graisseurs sur le roulement d'orientation. Appliquer trois ou quatre coups de graisse sur chaque graisseur.)

Figure 243



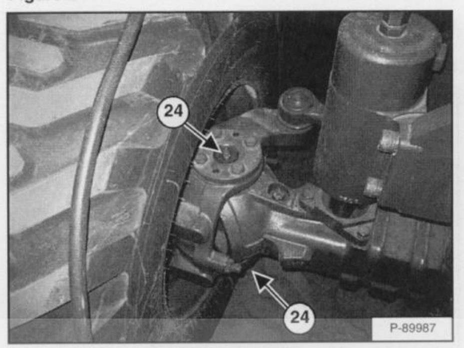

20. Cardans de l'arbre d'entraînement avant (2) **[Figure 243]** (aux deux extrémités de l'arbre).

21. Cannelures de l'arbre d'entraînement avant **[Figure 243]**.

22. Cardans de l'arbre d'entraînement arrière (2) **[Figure 243]** (aux deux extrémités de l'arbre).

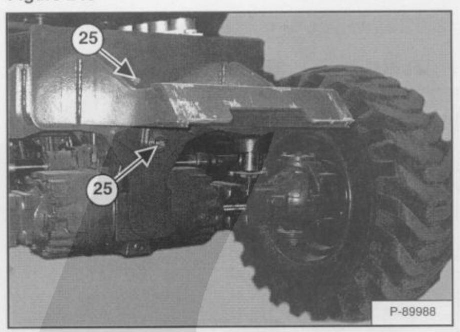
23. Cannelures de l'arbre d'entraînement arrière **[Figure 243]**.

Figure 244




24. Fusées de roue de l'essieu avant (2) **[Figure 244]** (des deux côtés).

Figure 245



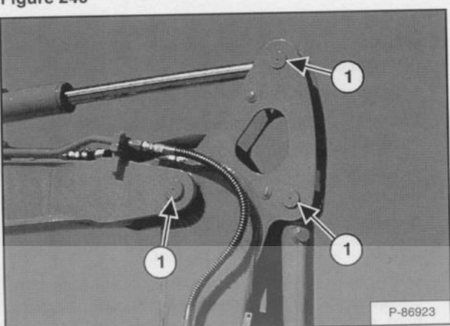

25. Pivots de l'essieu avant (2) **[Figure 244]**



## AXES PIVOT

### Contrôle et entretien

**Figure 246**



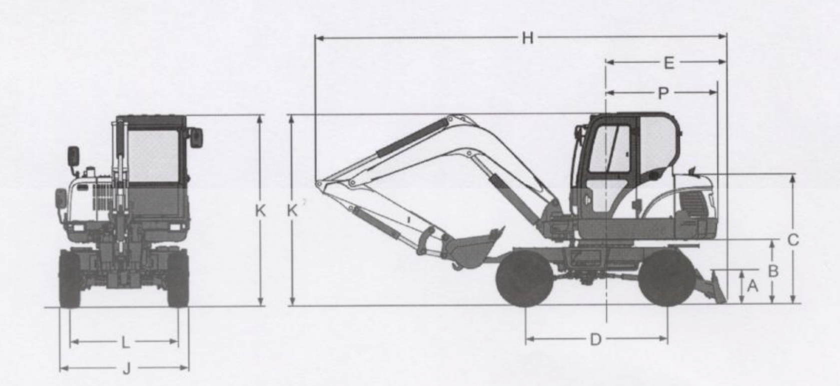

Les pivots de la flèche, du balancier et des vérins sont dotés d'un grand axe (1) **[Figure 246]** maintenu en position à l'aide d'une vis et d'un écrou.

Vérifier que la vis et l'écrou sont correctement serrés et qu'ils ne sont pas endommagés. Contacter votre concessionnaire Bobcat en cas de remplacement des pièces.

## CARACTÉRISTIQUES DE LA PELLE COMPACTE

### Dimensions de la pelle compacte E55W

- Toutes les dimensions sont exprimées en millimètres.
- Les caractéristiques sont conformes aux normes SAE et ISO et sont susceptibles d'être modifiées sans préavis.

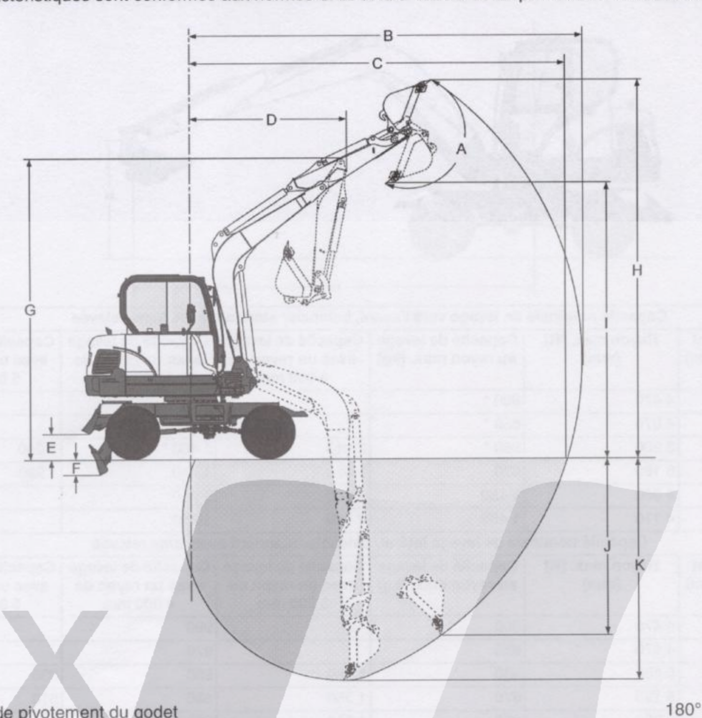



| | | |
|---|---|---|
| (A) | Hauteur de la lame | 500 mm |
| (B) | Garde au sol de la tourelle | 980 mm |
| (C) | Hauteur du capot moteur au sol | 1 935 mm |
| (D) | Empattement | 2 100 mm |
| (E) | Distance de l'axe d'orientation à la lame | 1 842 mm |
| (F) | Rayon minimum en déplacement | 4 260 mm |
| (F) | Rayon minimum en déplacement, balancier long | — mm |
| (H) | Longueur hors tout en déplacement | 6 120 mm |
| (H) | Longueur hors tout en déplacement, balancier long | — mm |
| (J) | Largeur de la lame | 1 920 mm |
| (K) | Hauteur à la cabine | 2 855 mm |
| (L) | Voie | 1 600 mm |
| (M) | Déport axial max. de l'équipement, orientation à gauche | — mm |
| (N) | Déport axial max. de l'équipement, orientation à droite | — mm |
| (O) | Rayon de braquage minimum, balancier standard | 1 980 mm |
| (O) | Rayon de braquage minimum, balancier long | 1 990 mm |
| (P) | Rayon d'orientation de l'arrière de la tourelle | 1 650 mm |
| (Q) | Largeur de travail en orientation max. à droite | — mm |
| (R) | Largeur de travail en orientation max. à gauche | — mm |

## CARACTÉRISTIQUES DE LA PELLE COMPACTE (SUITE)

### Cinématique de travail

- Toutes les dimensions sont exprimées en millimètres.
- Les caractéristiques sont conformes aux normes SAE et ISO et sont susceptibles d'être modifiées sans préavis.

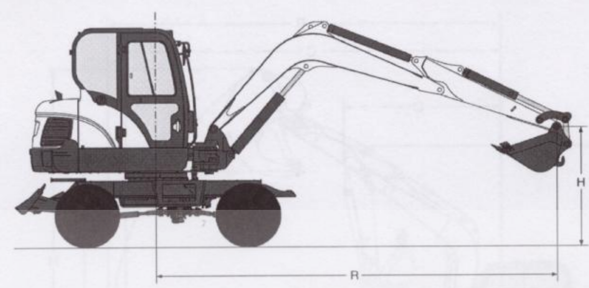



(A) Angle de pivotement du godet — 180°
(B) Portée max. de l'équipement, balancier standard — 6 110 mm
(B) Portée max. de l'équipement, balancier long — 6 400 mm
(C) Portée max. au sol, balancier standard — 5 980 mm
(C Portée max. au sol, balancier long — 6 190 mm
(D) Rayon max. de l'équipement avec flèche à hauteur max. et balancier complètement ramené, balancier standard — 1 980 mm
(D Rayon max. de l'équipement avec flèche à hauteur max. et balancier complètement ramené, balancier long — 1 990 mm
(E) Hauteur max. de la lame — 420 mm
(F) Profondeur max. de la lame — 205 mm
(G Hauteur max. de l'équipement avec le balancier ramené, balancier standard — 4 665 mm
(G Hauteur max. de l'équipement avec le balancier ramené, balancier long — 4 665 mm
(H Hauteur d'attaque max., balancier standard — 5 980 mm
(H) Hauteur d'attaque max., balancier long — 6 170 mm
(I) Hauteur max. de déversement, balancier standard — 4 265 mm
(I Hauteur max. de déversement, balancier long — 4 455 mm
(J Profondeur de fouille max. (paroi verticale), balancier standard — — mm
(J) Profondeur de fouille max. (paroi verticale), balancier long — — mm
(K Profondeur de fouille max., balancier standard — 3 495 mm
(K) Profondeur de fouille max., balancier long — 3 795 mm

## CARACTÉRISTIQUES DE LA PELLE COMPACTE (SUITE)

### Capacité de levage (balancier standard, applications de manipulation d'objets exclues)

- Toutes les dimensions sont exprimées en millimètres.
- Les caractéristiques sont conformes aux normes SAE et ISO et sont susceptibles d'être modifiées sans préavis.




| Capacité nominale de levage vers l'avant, balancier standard avec lame relevée | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Hauteur du point de levage [H] (mm) | Rayon max. [R] (mm) | Capacité de levage au rayon max. (kg) | Capacité de levage avec un rayon de 3 000 mm | Capacité de levage avec un rayon de 4 000 mm | Capacité de levage avec un rayon de 5 000 mm |
| 4 000 | 4 470 | 880 * | | 1 040 * | |
| 3 000 | 4 970 | 850 * | | 1 180 * | |
| 2 000 | 5 200 | 880 * | 2 010 * | 1 460 * | 1 240 |
| 1 000 | 5 190 | 970 | 2 620 * | 1 740 | 1 220 |
| Au niveau du sol | 4 950 | 1 150 | 2 740 | 1 710 | |
| -1 000 | 4 110 | 1 460 | 2 740 | 1 710 | |

| Capacité nominale de levage latéral, balancier standard avec lame relevée | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Hauteur du point de levage [H] (mm) | Rayon max. [R] (mm) | Capacité de levage au rayon max. (kg) | Capacité de levage avec un rayon de 3 000 mm | Capacité de levage avec un rayon de 4 000 mm | Capacité de levage avec un rayon de 5 000 mm |
| 4 000 | 4 470 | 800 | | 990 | |
| 3 000 | 4 970 | 650 | | 970 | |
| 2 000 | 5 200 | 590 | 1 450 | 930 | 630 |
| 1 000 | 5 190 | 570 | 1 350 | 880 | 610 |
| Au niveau du sol | 4 950 | 610 | 1 300 | 850 | |
| -1 000 | 4 440 | 730 | 1 300 | 840 | |

| Capacité nominale de levage au-dessus de la lame, balancier standard avec lame relevée | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Hauteur du point de levage [H] (mm) | Rayon max. [R] (mm) | Capacité de levage au rayon max. (kg) | Capacité de levage avec un rayon de 3 000 mm | Capacité de levage avec un rayon de 4 000 mm | Capacité de levage avec un rayon de 5 000 mm |
| 4 000 | 4 470 | 860 | | 1 040 * | |
| 3 000 | 4 970 | 700 | | 1 040 | |
| 2 000 | 5 200 | 630 | 1 580 | 1 000 | 680 |
| 1 000 | 5 190 | 610 | 1 470 | 940 | 660 |
| Au niveau du sol | 4 950 | 660 | 1 420 | 910 | |
| -1 000 | 4 440 | 780 | 1 420 | 910 | |

| Capacité nominale de levage au-dessus de la lame, balancier standard avec lame abaissée | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Hauteur du point de levage [H] (mm) | Rayon max. [R] (mm) | Capacité de levage au rayon max. (kg) | Capacité de levage avec un rayon de 3 000 mm | Capacité de levage avec un rayon de 4 000 mm | Capacité de levage avec un rayon de 5 000 mm |
| 4 000 | 4 470 | 880 * | | 1 040 * | |
| 3 000 | 4 970 | 850 * | | 1 180 * | |
| 2 000 | 5 200 | 880 * | 2 010 * | 1 460 * | 1 270 * |
| 1 000 | 5 190 | 970 * | 2 620 * | 1 740 * | 1 380 * |
| Au niveau du sol | 4 950 | 1 150 * | 2 860 * | 1 910 * | |
| -1 000 | 4 440 | 1 560 * | 2 760 * | 1 870 * | |

* Capacité nominale de levage hydraulique